

PFAFF

Perfection starts here.™



creative™ 1.5

Návod k obsluze

Tento domácí šicí stroj byl zkonstruován v souladu s normami IEC/EN 60335-2-28 a UL1594.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických přístrojů by měla být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

Před použitím tohoto domácího šicího stroje si přečtěte veškeré pokyny. Pokyny uchovejte na vhodném místě poblíž šicího stroje. Pokud šicí stroj předáváte třetí osobě, nezapomeňte jej předat společně s pokyny.

NEBEZPEČÍ – SNÍŽENÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:

- Šicí stroj připojený ke zdroji napájení by nikdy neměl být ponechán bez dozoru. Šicí stroj odpojte od zdroje napájení vždy ihned po použití, před čištěním, sejmutím krytu, promazáváním nebo před prováděním jakýchkoli servisních úprav uvedených v příručce k použití.

VAROVÁNÍ – SNÍŽENÍ RIZIKA POPÁLENÍ, POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

- Nepoužívejte šicí stroj jako hračku. Pokud šicí stroj používají děti nebo pokud jsou v jeho blízkosti, musí být stroj pod dozorem.
- Tento šicí stroj používejte pouze k určeným účelům popsaným v této příručce. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem uvedené v této příručce.
- S šicím strojem nikdy nepracujte, pokud je jeho napájecí šňůra nebo zástrčka poškozena nebo pokud nepracuje správně, byl poškozen, upadl na zem nebo byl upuštěn do vody. Šicí stroj vraťte nejbližšímu autorizovanému prodejci nebo servisnímu středisku ke kontrole, opravě nebo nastavení elektrických či mechanických částí.
- Šicí stroj nikdy nepoužívejte se zakrytými vzduchovými průduchy. Větrací otvory šicího stroje a nožní ovladač udržujte čisté bez nahromaděných zbytků cupaniny, prachu a ústřížků látky.
- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od všech pohybujících se částí. Dbejte zvýšené pozornosti v blízkosti jehly šicího stroje.
- Vždy používejte vhodnou stehovou desku. Špatná stehová deska může způsobit zlomení jehly.
- Nepoužívejte ohnuté jehly.
- Při šití látku netahejte ani na ní netlačte. Mohlo by dojít k vychýlení jehly a jejímu následnému zlomení.
- Noste ochranné brýle.
- Při úpravách v okolí jehly, například při navlékání jehly, výměně jehly, navlékání cívky nebo výměně přítlačné patky atd. šicí stroj vypněte („0“).
- Do žádného otvoru nevkládejte ani nevhazujte žádné předměty.
- Šicí stroj nepoužívejte venku.
- S šicím strojem nepracujte na místech, kde se používají aerosolové (sprejové) prostředky, nebo na místech, kde se pracuje s kyslíkem.
- Před odpojením šicího stroje přepněte všechny ovladače do polohy vypnuto („0“) a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zástrčku nikdy nevytahujte taháním za šňůru. Při vytahování uchopte zástrčku, nikoli šňůru.
- Nožní ovladač slouží k ovládání šicího stroje. Na nožní ovladač nepokládejte žádné předměty.

- Nepoužívejte šicí stroj, pokud je mokrý.
- Je-li osvětlovací lampa LED poškozena nebo rozbita, její výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.
- Je-li napájecí kabel propojený s nožním ovladačem poškozený, jeho výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.
- Tento šicí stroj je dodáván s dvojitou izolací. Používejte pouze identické náhradní díly. Viz pokyny pro servis přístrojů s dvojitou izolací.

TYTO POKYNY SI PONECHEJTE

POUZE PRO EVROPU:

Tento stroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud je nad nimi vykonáván dohled nebo pokud byly proškoleny o bezpečném používání stroje a jsou si vědomy příslušných rizik. S tímto strojem si nesmí hrát děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

Hladina hluku za běžných provozních podmínek nepřekračuje 70 dB.

Stroj se smí používat pouze s nožním ovladačem typu C-9000 vyrobeným společností CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

MIMO EVROPU:

Tento šicí stroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, která jim sdělila pokyny týkající se používání šicího stroje. Děti by měly být pod dohledem, aby si s šicím strojem nemohly hrát.

Hladina hluku za běžných provozních podmínek nepřekračuje 70 dB.

Stroj se smí používat pouze s nožním ovladačem typu C-9000 vyrobeným společností CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

SERVIS VÝROBKŮ S DVOJITOU IZOLACÍ

U výrobku s dvojitou izolací jsou namísto uzemnění použity dva systémy izolace. K výrobku s dvojitou izolací se neposkytuje žádný uzemňovací prostředek a ani by takový prostředek neměl být k výrobku přidáván. Servis výrobku s dvojitou izolací vyžaduje zvláštní péči a znalosti systému, a proto by jej měl provádět pouze kvalifikovaný servisní technik. Náhradní díly pro výrobky s dvojitou izolací musí být identické s díly použitými ve výrobku. Výrobek s dvojitou izolací je označen slovy „DVOJITÁ IZOLACE“ nebo „S DVOJITOU IZOLACÍ“.

OBSAH

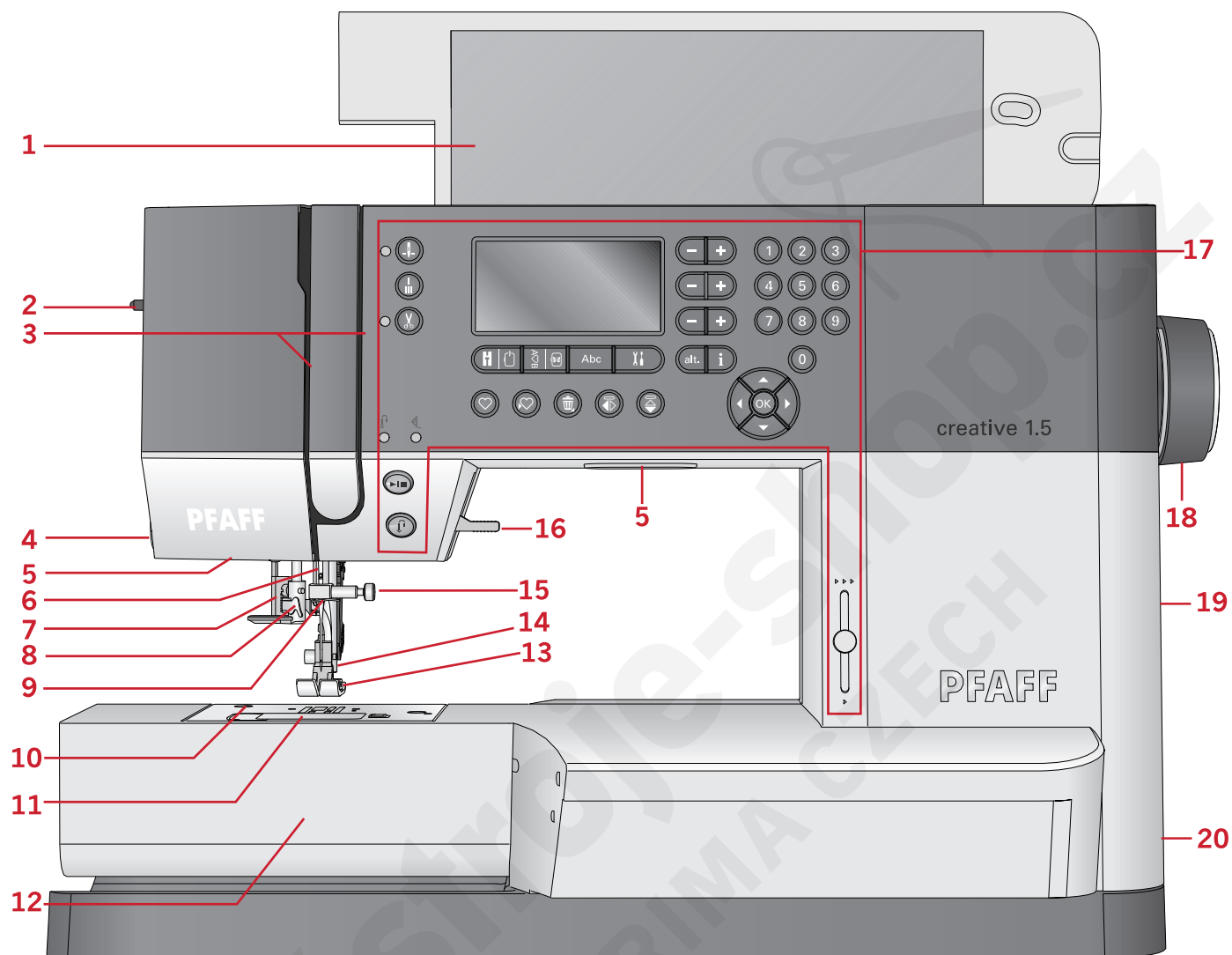
1	Úvod.....	6	Spuštění chapačů	23
	Popis stroje.....	6	Tlak přítlačné patky	24
	Přední část	6	Páčka přítlačné patky.....	24
	Horní díly	7	Výměna přítlačné patky.....	24
	Zadní strana	7	Demontáž přítlačné patky	24
	Schránka pro příslušenství	7	Montáž přítlačné patky	25
	Části vyšívací jednotky.....	8	USB port.....	25
	Příslušenství.....	8	USB paměťový disk pro vyšívání.....	25
	Dodávané příslušenství.....	8	Připojení/Odpojení USB portu	25
	Dodávaný vyšívací rám	9	Bezplatný vyšívací program pro PC (Embroidery Intro Software)	25
	Dodávané příslušenství, které není zobrazeno	9	Jak aktualizovat šicí stroj	26
	Přítlačné patky	9	Pokyny pro aktualizaci	26
	Přehled stehů	11	Tlačítka a ukazatele.....	27
	Užitkové stehy	11	Tlačítko zastavení jehly nahore/ dole s ukazatelem.....	27
	Stehy na prošívanou přikrývku	13	Tlačítko pro zapoštění	27
	Stehy podle typu jehly	13	Tlačítko odstřížení nitě s ukazatelem.....	27
	Hedvábné stehy.....	13	Tlačítko Start/Stop	27
	Ozdobné stehy	13	Tlačítko pro zpětný chod s ukazatelem.....	28
	Stehy podle typu patky	14	Tlačítko pro šicí režim/režim vyšítí výšivky	28
	Styly písma.....	14	Tlačítko pro sekvence/režim úpravy výšivky	28
	Block	14	Tlačítko pro režim písma, sekvence.....	28
	Azbuka	14	Tlačítko nabídky Nastavení.....	28
2	Příprava	15	Tlačítko grafického displeje	28
	Vybalení stroje	15	Tlačítka pro šířku stehu/polohu stehu	28
	Připojte napájecí kabel a nožní ovladač.....	15	Tlačítka kurzoru	28
	Po dokončení šití stroj uložte.....	16	Tlačítka pro délku stehu/hustotu stehu	28
	LED osvětlení.....	16	Tlačítka přímé volby	28
	Volné rameno.....	16	Tlačítko pro načení	28
	Montáž stroje do šicí skříně	16	Tlačítko pro uložení vlastního stehu nebo sekvence	28
	Odstřihovač nitě.....	17	Tlačítko pro smazání.....	28
	Kolíky na cívky	17	Tlačítko pro podélně zrcadlový steh.....	28
	Vodorovná poloha.....	17	Tlačítko pro zrcadlové stehy stranově převrácené	28
	Svislá poloha.....	17	Tlačítko Alt	28
	Kolík pomocné cívky	18	Informační tlačítko.....	28
	Navlékání nitě do stroje.....	18	Tlačítka v kolečku.....	29
	Navlékač jehly.....	19	Tlačítko OK.....	29
	Navlékání nitě pro dvojitou jehlu (dvojjehtu).....	19	Páčka regulace rychlosti.....	29
	Navíjení cívky spodní nitě.....	20	Nabídka Nastavení	30
	Navíjení z vodorovné polohy	20	Napětí nitě	30
	Navíjení přes jehlu	20	Dvojitá jehla	30
	Vložení cívky spodní nitě	21	Bezpečná šířka stehu.....	30
	Systém IDT™ (integrované zdvojené podávání)	21	Automatické zastavení pro odstřih nitě	31
	Zapnutí systému IDT™	21	Jazyk	31
	Vypnutí systému IDT™	22	Zvukové znamení.....	31
	Jehly	22	Kontrast.....	31
	Univerzální jehla	22	Verze programového vybavení.....	31
	Strečová jehla	22	Polohy rámečku	31
	Vyšívací jehla	22		
	Denimová jehla	22	3	Režim šití.....
	Křídlová jehla.....	23		Výběr stehu
	Výměna jehly	23		Doporučení pro šití.....

Úpravy stehu	34	Textový editor výšivky	51
Šířka stehu/polohování stehu	34	Velikosti rámu	52
Délka stehu/hustota stehu	34	Polohy rámečku	52
Protažení	34	Stehy ponechané v barevném bloku	52
Napětí nitě	35	Aktuální barva	53
Zrcadlové stehy	35	Oblast pro kontrolu polohy	53
Vlastní steh	35	Stehování	53
Uložení vlastního stehu	35	Jednobarevný	53
Přepsání vlastního stehu	35	Ovladač rychlosti	53
Načtení vlastního stehu	35	Napětí nitě	53
Techniky šití	36	Začínáme s vyšíváním	54
Trojkrokový entlovací steh	36	Úprava výšivky	55
Knoflíkové dírky	36	Otočení	55
Přišívání knoflíků	38	Výška vzoru	55
Látání	38	Šířka vzoru	55
Obrubování hustých látek	38	Přesunout	55
Ruční vzhled prošívání (quilting)	38	Zrcadlové stehy	56
Volný pohyb	39	Běžná automatická okna pro vyšívání	56
Tečkování volným pohybem	39		
Steh pro šití slepého lemu	40	7 Údržba	58
Všívání zipů	41	Čištění stroje	58
Běžná automatická okna pro šití	41	Čištění prostoru cívky spodní nitě	58
Kontrola horní nitě	41	Čištění prostoru pod spodní nití	59
Stroj potřebuje odpočinek	41	Výměna stehové desky	59
4 Zpracování sekvencí	42	Odstraňování závad	60
Vytvoření sekvence	42	Technická specifikace	62
Používání abecedy	42	Index	63
Vytvoření sekvence textu	42		
Volba souboru znaků a typu písma	43		
Úpravy textů a stehů	43		
Vymazání stehu nebo písmena ze sekvence	43		
Práce se sekvencemi	43		
Uložení sekvence	43		
Načtení sekvence	44		
Šití sekvence	44		
5 Přípravy na vyšívání	45		
Popis vyšívací jednotky	45		
Popis vyšívacího rámu	45		
Vzory	45		
Soubor výšivek	45		
Převzetí zálohovaných vzorů	46		
Připojení vyšívací jednotky	46		
Odejmutí vyšívací jednotky	46		
Připojení vyšívací patky pro volný pohyb č. 6	47		
Vypnutí látky ve vyšívacím rámu	47		
Přidání/Odejmutí vyšívacího rámečku	48		
6 Vyšívání	49		
Informace o vzoru	49		
Vyšívání výšivky	50		
Načtení vzoru	50		
Načtení typu písma pro vyšívání	50		

1 Úvod

Popis stroje

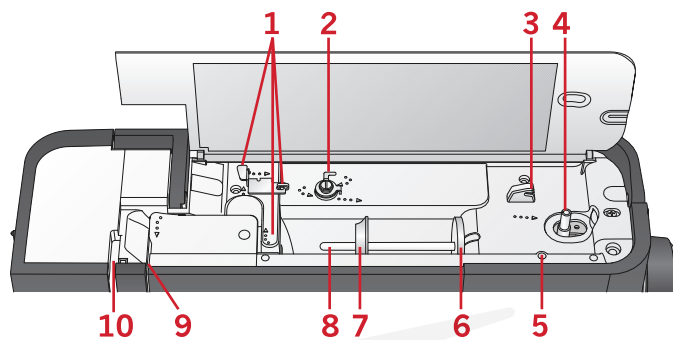
Přední část



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Víko s přehledem stehů | 12. Volné rameno |
| 2. Ovladač tlaku přitlačné patky | 13. Přitlačná patka |
| 3. Navlékáací otvory | 14. Tyč přitlačné patky a držák přitlačné patky |
| 4. Odstřihovač nitě | 15. Upevňovací šroubek jehly |
| 5. LED osvětlení | 16. Zdvih přitlačné patky |
| 6. Jehelní tyč | 17. Tlačítka a grafický displej |
| 7. Páčka na knoflíkovou díрку | 18. Ruční kolečko |
| 8. Vestavěný navlékač jehly | 19. USB port |
| 9. Vedení nití jehlou | 20. Hlavní vypínač, konektory pro napájecí kabel a nožní ovladač |
| 10. Stehová deska | |
| 11. Kryt cívky spodní nitě | |

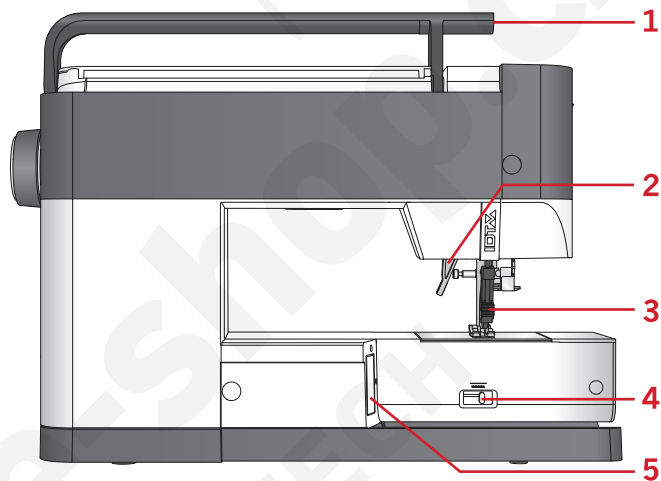
Horní díly

1. Vedení nití
2. Vodič navíječe cívky s regulací pnutí
3. Odřezávač spodní nitě
4. Páčka navíječe cívky spodní nitě a vřeteno cívky
5. Otvor pro kolík pomocné cívky
6. Plstěná podložka
7. Zarážka cívky
8. Kolík cívky
9. Napínací kotouč
10. Niťová páka



Zadní strana

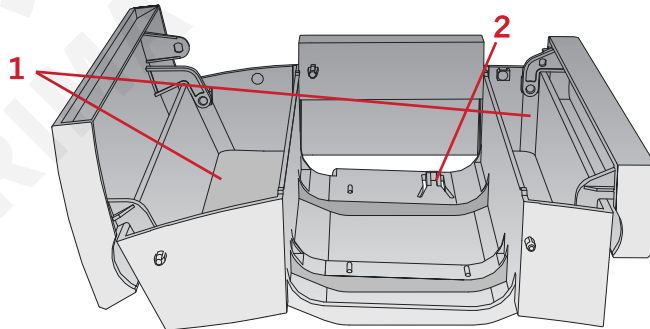
1. Držadlo
2. Zdvih přitlačné patky
3. IDT™ systém
4. Skluz pro spuštění podavačů
5. Zásuvka pro připojení vyšívací jednotky



Schránka pro příslušenství

Uchovávejte příslušenství ve schránce, abyste jej měli po ruce.

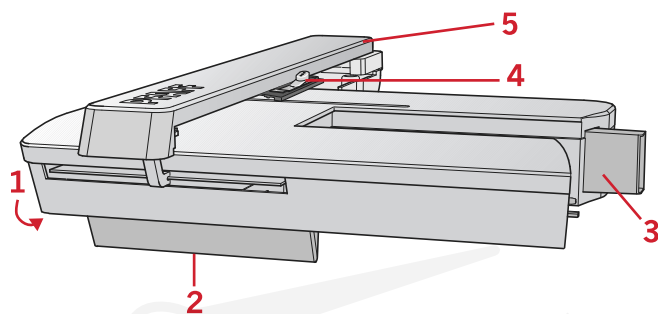
1. Prostor pro příslušenství
2. Háček



Části vyšívací jednotky

(typ EU-3P)

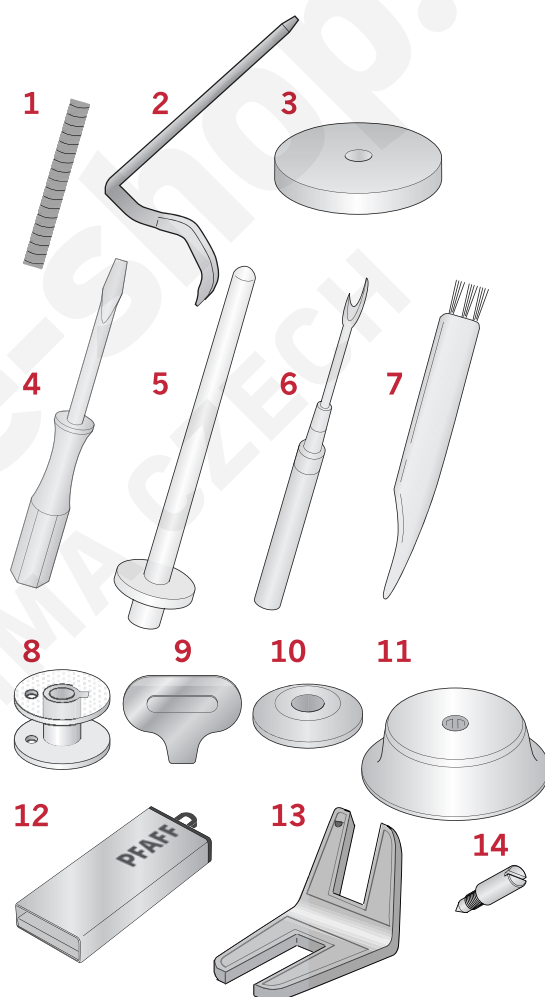
1. Uvolňovací tlačítko vyšívací jednotky
2. Vyrovnávací nožičky
3. Zásuvka vyšívací jednotky
4. Souprava pro připojení vyšívacího rámu
5. Vyšívací rameno



Příslušenství

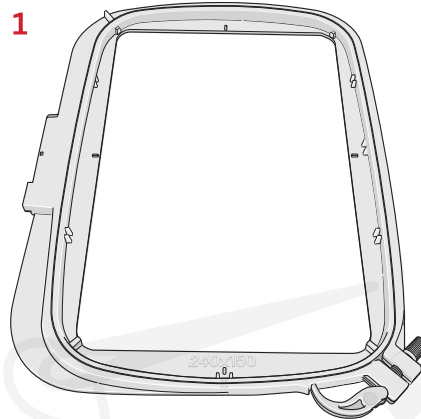
Dodávané příslušenství

1. Síťka na nitě
2. Vodič lemu
3. Plstěná podložka (2)
4. Šroubovák
5. Kolík pomocné cívky
6. Páráček švů
7. Štěteček Pro čištění prostoru kolem chapačů používejte ostrý hrot kartáčku.
8. Cívky (5 ks, jedna cívka je na stroji)
9. Šroubovák na jehlovou desku
10. Zarážka cívky, malá
11. Zarážka cívky, velká
12. USB paměťový disk se vzory pro vyšívání a PFAFF® **creative™ 1.5** s brožurou se souborem výšivek
13. Univerzální nástroj
14. Upínací šroub dlouhé jehly pro šití klikatého stehu volným pohybem



Dodávaný vyšívací rám

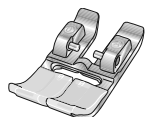
1. creative™ MASTER HOOP (240x150 mm)



Dodávané příslušenství, které není zobrazeno

- Nožní ovladač
- Napájecí kabel
- Jehly
- Pevný kryt

Přítlačné patky



OA - Standardní přítlačná patka k systému IDT™

(je upevněna ve stroji při dodání)

Tato patka se používá hlavně pro šití rovným a klikatým (entlovacím) stehem s délkou stehu větší než 1,0 mm.



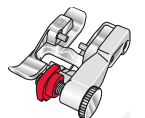
1A - Patka pro ozdobný steh k systému ID™

Tato patka se používá pro ozdobné stehy. Drážka na spodní straně patky je konstruovaná tak, aby hladce klouzala přes stehy.



2A - Patka pro ozdobný steh

Tuto patku používejte při šití ozdobných nebo krátkých lemovacích stehů a jiných účelových stehů, které jsou kratší než 1,0 mm. Drážka na spodní straně patky je konstruovaná tak, aby hladce klouzala přes stehy.



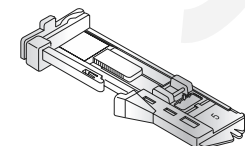
3 - Patka pro slepý lem k systému IDT™

Tato patka se používá pro slepé ("neviditelné") stehy. Palec na patce vede materiál (textil). Červené vedení na patce je určeno k vedení podél okraje lemu.



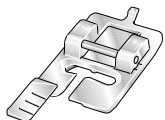
4 - Patka pro šití zipů k systému IDT™

Tuto patku je možno umístit na pravé nebo levé straně jehly a tak umožnit šití v blízkosti obou stran zubů zipu. Přesuňte jehlu napravo nebo nalevo k šití v blízkosti zubů zipu



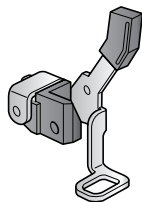
5 - Patka na jednokrokové knoflíkové dírky

Patka má v zadní části mezeru na knoflík. Mezera se používá pro nastavení velikosti knoflíkové dírky. Stroj ušije knoflíkovou díрку odpovídající velikosti knoflíku. Používá se pro šití knoflíkových dírek do velikosti 25 mm.



5M - Patka pro ruční knoflíkové dírky

Tato patka se používá pro šití ručně nastavovaných knoflíkových dírek, které jsou větší než 25 mm. Pro nastavení okrajů látky použijte značky na patce. Výčnělek na zadní straně patky drží šňůrku při šití knoflíkové dírky se šňůrkou.






















6 - Patka pro vyšívání/volný pohyb



















Tato patka se používá pro vyšívání a šití volným pohybem. Patku můžete využít také pro látání.

Poznámka: Šijete-li volným pohybem klikatý steh, vyměňte upínací šroub krátké jehly za upínací šroub dlouhé jehly. Najdete ho v dodávaném příslušenství.

Přehled stehů

Užitkové stehy

Steh	Č.	Název	Popis
	1	Rovný steh	K šití a prošívání. Volba z 29 různých poloh jehly.
	2	Pružný trojitý rovný steh	Zpevněný šev. Prošívání.
	3	Rovný zadní steh	Šitý souvisle pozpátku.
	4	Entlovací steh	Zpevněné švy, začistění, strečové šití, vložení tkanice.
	5	Entlovací steh, poloha jehly vpravo nebo vlevo	Zpevněné švy, začistění, strečové šití.
	6	Hustý entlovací steh	Aplikace ozdob, přišívání stužky, očka.
	7	Pružný trojitý entlovací steh	Elastický steh pro dekorativní lemy nebo prošívání.
	8	Troj krokový entlovací steh	Elastické šití, látání, prošívání.
	9	Elastický steh	Elastické šití, látání, prošívání.
	10	Trojitý pružný steh	Elastické šití, látání, prošívání a ozdobné šití.
	11	Plástový steh	Dekoratивní steh pro strečový textil a lemy. Používá se také s pružnou nití v cívce.
	12	Můstkový steh	Spojování látek a vrstev při prošívání dek (quilting), ozdobný steh pro šití dek, obšívání lemů.
	13	Podkladový elastický steh	Spojovací steh na spodní prádlo, froté tkaniny, kůži, silné textilie s přesahem švů.
	14	Křížový lemový steh	Elastický ozdobný lem pro strečové textilie.
	15	Steh pro šití slepého lemu	Šití slepých lemů na tkaných textiliích.
	16	Elastický steh pro šití slepého lemu	Šití slepých lemů na strečových tkaninách.
	17	Šikmý elastický steh	Šití švů na strečových tkaninách.
	18	Uzavřený obnitkovací steh	Sešití a obnitkování pružných látek v jednom kroku.
	19	Uzavřený obnitkovací steh	Sešití a obnitkování v jednom kroku se zpevněným okrajem.

Steh	Č.	Název	Popis
	20	Elastické obnitkování	Sešití a obnitkování pružných látek v jednom kroku.
	21	Obnitkovací steh	Sešití a obnitkování pružných látek v jednom kroku, záplata, lem.
	22	Uzavřený obnitkovací steh	Sešití a obnitkování pružných látek v jednom kroku, záplata, lem.
	23	Strečový obnitkovací steh pro pleteniny	Sešití a obnitkování pružných látek v jednom kroku.
	24	Uzavřený obnitkovací steh pro slepý lem	Vytváří ozdobné obnitkování slepého lemu na pružných látkách.
	25	Knoflíková dírka na ložní prádlo	Knoflíkové dírky na blůzy, košile a ložní prádlo.
	26	Standardní knoflíková dírka	Základní knoflíková dírka na blůzy, košile a bundy. Také se používá na povlaky na polštáře.
	27	Kulatá knoflíková dírka s podélným zakončením	Knoflíkové dírky na oděvy.
	28	Knoflíková dírka s očkem a špičatým zakončením	Krejčovská nebo ozdobná knoflíková dírka.
	29	Knoflíková dírka s očkem a podélným zakončením	Krejčovská knoflíková dírka na bundy a kalhoty.
	30	Kulatá knoflíková dírka	Knoflíkové dírky na jemné oděvy nebo bundy.
	31	Strečová knoflíková dírka	Knoflíkové dírky na strečový textil.
	32	Přišívání knoflíků	Přišívání knoflíků nebo našívání ozdob.
	33	Očko	Šití ozdobných lemů se "starodávným" vzhledem.
	34	Programovatelný látací steh	Látání děr nebo poškozeného textilu.
	35	Programovatelný zesílený látací steh	Zesílené látání děr nebo poškozeného textilu.
	36	Zpevňování stehu (zapošití)	Automaticky zpevňuje švy a kapsy.
	37	Zpevnění stenu na denim	Automaticky ozdobně zpevňuje švy a kapsy.

Stehy na prošivanou přikrývku

38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67

Stehy podle typu jehly

68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82
83	84	85												






Hedvábné stehy

86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
101	102	103	104	105										

Ozdobné stehy

106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135
136	137	138	139	140	141	142	143	144	145					

Stehy podle typu patky

	146	Steh pro našívání korálků, 4 - 6 mm	K našívání perliček, korálků, atd. Vyžaduje volitelnou patku pro našívání korálků (číslo dílu 820605-096).
	147	Vyšívání nití v barvě látky (candlewicking)	Vytváří vzhled ručně vyšívané krajky francouzského typu. Vyžaduje volitelnou vyšívací patku pro vyšívání ručního vzhledu (candlewicking) k systému IDT™ (číslo dílu 820613-096).
	148	Vyšívání nití v barvě látky (candlewicking)	Vytváří vzhled ručně vyšívané krajky francouzského typu. Vyžaduje volitelnou vyšívací patku pro vyšívání ručního vzhledu (candlewicking) k systému IDT™ (číslo dílu 820613-096).
	149	Spojovací a lemovací steh	Ke spojování dvou dílů textilu. Vyžaduje volitelnou patku pro spojování a lemování k systému IDT™ (číslo dílu 820931-096).
	150	Spojovací a lemovací steh	Ke spojování dvou dílů textilu. Vyžaduje volitelnou patku pro spojování a lemování k systému IDT™ (číslo dílu 820931-096).

Styly písma

Block

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
 Ä Å Ö Ü Æ Ø Ñ ß & ? !
 ä å ö ü æ ø ñ ß & ? !
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . , - _

Azbuka

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч
 Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я
 а б в г д е ж з и й к л м н о п р с т у ф х ц ч
 ш щ ъ ы ь э ю я
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . , - _

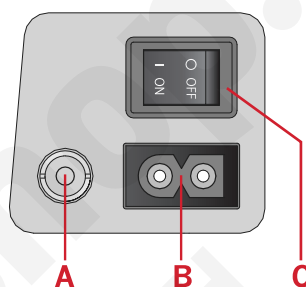
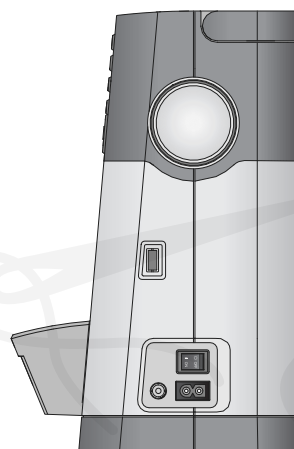
2 Příprava

Vybalení stroje

1. Položte krabici na pevnou a rovnou plochu. Vyndejte stroj z krabice, odstraňte vnější obal a zdvihněte pevný obal stroje.
2. Odstraňte všechnen vnější obalový materiál a plastový vak.

Poznámka: PFAFF® creative™ 1.5 Šicí stroj je seřízen tak, aby dosahoval nejlepších výsledků šití při běžné pokojové teplotě. Mimořádně vysoké a nízké teploty mohou výsledek šití ovlivnit.

Poznámka: Některé látky obsahují příliš mnoho barviva, což může způsobit obarvení další látky a také šicího stroje. Odstranit toto obarvení pak může být velmi obtížné nebo dokonce nemožné. Fleecové látky a denim, zejména v červené a modré barvě, často obsahují hodně přebytkého barviva. Máte-li podezření, že látka nebo oděv obsahují příliš mnoho barviva, vždy je před šitím nebo vyšíváním vyperte, abyste předešli obarvení.



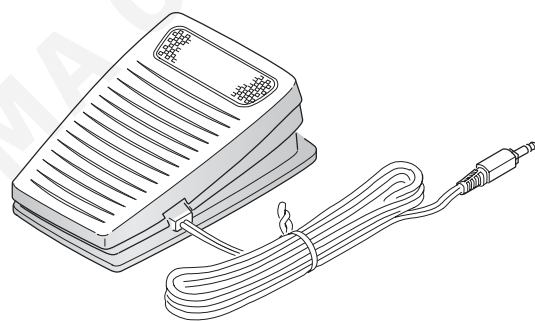
Připojte napájecí kabel a nožní ovladač.

Mezi příslušenstvím najdete kabel nožního ovladače a hlavní napájecí kabel.

Poznámka: V případě pochybností o připojení stroje k napájení se poraďte s kvalifikovaným elektromontérem. Jestliže se stroj nepoužívá, vytáhněte napájecí kabel z el. zásuvky.

Pro tento šicí stroj musí být použit model nožního spouštěče C-9000 vyrobeným firmou CHIEN HUNG TAIWAN Ltd .

1. Zapojte kabel nožního ovladače do přední zástrčky na spodní pravé straně stroje (A).
2. Zapojte napájecí kabel do zadní zástrčky na spodní pravé straně stroje (B). Zasuňte kabel do zástrčky ve zdi.
3. Zapnutím hlavního spínače do polohy ON zapnete napájení a osvětlení (C).



Pro USA a Kanadu

Tento šicí stroj má pólovou zástrčku (jeden kontakt je širší než druhý). Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, je tato zástrčka uzpůsobena k zapnutí do zásuvky s pólovým výstupem pouze jedním směrem. Pokud zástrčku nelze zcela zastrčit do zásuvky, otočte ji. Pokud stále nejde zastrčit, spojte se s odborným elektrikářem, aby nainstaloval příslušnou zásuvku. Žádným způsobem zástrčku rozhodně neupravujte.

Po dokončení šití stroj uložte.

1. Vypněte hlavní spínač.
2. Vytáhněte kabel nejdříve ze zástrčky ve zdi a pak ze stroje.
3. Odpojte kabel nožního ovladače ze stroje. Pro snadné uložení sviňte kabel kolem nožního ovladače.
4. Uložte veškeré příslušenství do schránky na příslušenství. Zasuňte schránku pro příslušenství do stroje za volným ramenem.
5. Uložte nožní ovladač do prostoru nad volným ramenem.
6. Nasuňte pevný kryt.

LED osvětlení

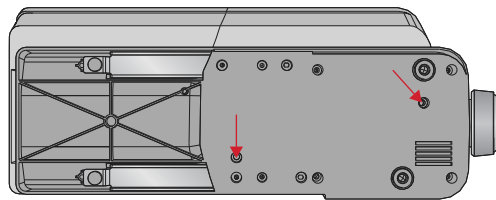
Stroj je vybaven LED osvětlením, které rovnoměrně osvětluje šicí plochu a zabraňuje vytváření stínu.

Volné rameno

Abyste mohli používat volné rameno, odsuňte schránku pro příslušenství. Je-li připevněna, háček ji pevně fixuje u stroje. Skříňku odsuňte doleva.

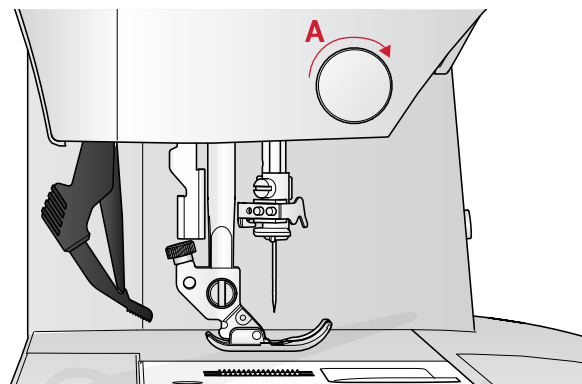
Montáž stroje do šicí skříně

Na spodní straně stroje jsou dva otvory určené pro montáž stroje do šicí skříně. Připevněte stroj pomocí šroubů M6.



Odstrihovač nitě

Chcete-li použít odstrihovač nitě, táhněte nit směrem zezadu dopředu, viz obrázek (A).



Kolíky na cívky

Váš stroj má dva kolíky na cívky – kolík hlavní cívky a kolík pomocné cívky. Kolíky na cívky jsou vhodné pro všechny typy nití. Kolík hlavní cívky je nastavitelný a může se použít ve vodorovné poloze (nit se odvíjí z nehybné cívky) nebo ve svislé poloze (cívka s nití se otáčí). Pro normální nitě použijte vodorovnou polohu, pro velké cívky nebo pro speciální nitě použijte svislou polohu.

Vodorovná poloha

Na kolík umístěte plstěnou podložku a cívku s nití. Zkontrolujte, zda se nit odvíjí z přední části cívky (A) a nasad'te kryt na cívku.

Poznámka: Cívky jsou vyráběny různými způsoby, nejsou stejné. Pokud narazíte na problémy s nití, otočte cívku tak, aby se nit odvíjela v opačném směru, nebo dejte cívku s nití do svislé polohy.

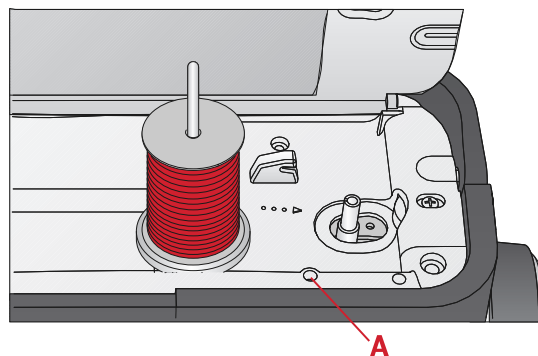
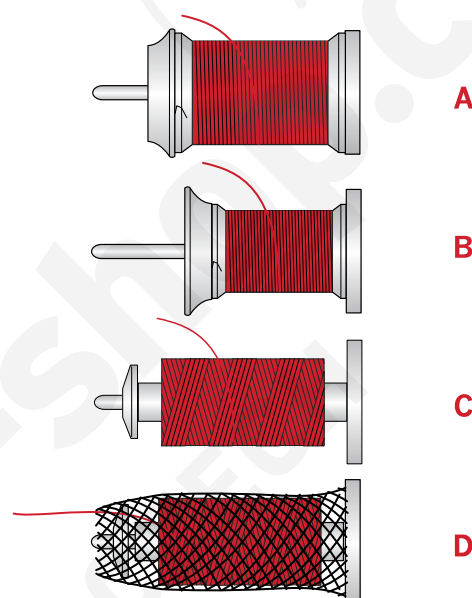
V závislosti na velikosti cívky přehod'te směr krytu cívky (B).

Pokud používáte nit navinutou křížem, použijte malý kryt (C).

Pokud se nit odvíjí příliš snadno, nasad'te na cívku síťku (D).

Svislá poloha

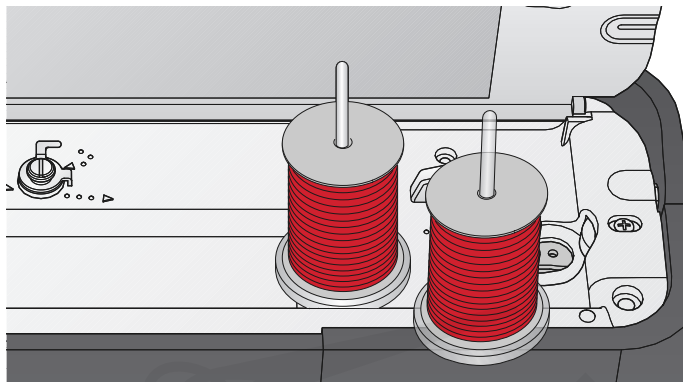
Zvedněte kolík na cívku do svislé polohy. Pod cívku umístěte plstěnou podložku. Ta zabrání příliš rychlému odvíjení nitě. Nedávejte kryt na horní stranu cívky s nití, protože by mohl bránit otáčení cívky.



Kolík hlavní cívky ve svislé poloze.

Kolík pomocné cívky

Kolík na pomocnou cívku se používá při navíjení spodní nitě z druhé cívky, nebo na druhou cívku při šití dvojitou jehlou. Vložte kolík na pomocnou cívku do otvoru na horní straně stroje (A). Pod cívku umístěte plstěnou podložku.



Kolík na pomocnou cívku a kolík na hlavní cívku ve svislé poloze.

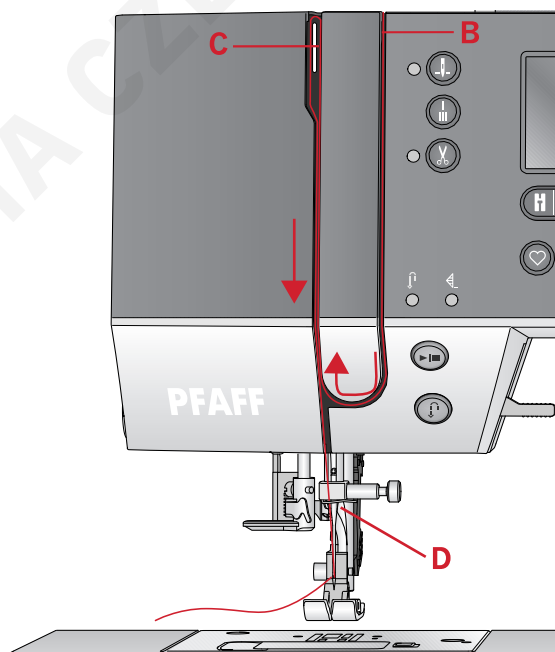
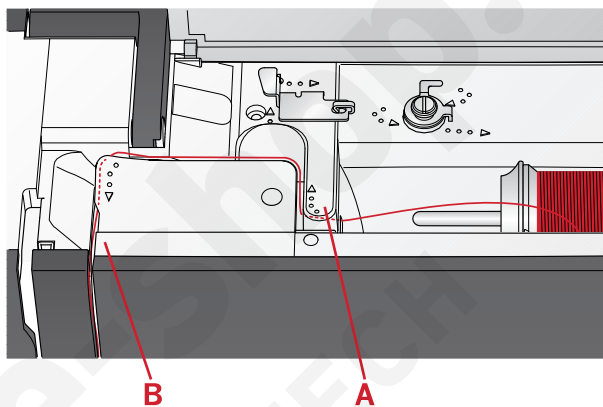
Navlékání nitě do stroje

Zajistěte, aby byla přitlačná patka nahoře a jehla v nejvyšší horní poloze.

1. Umístěte plstěnou podložku a cívku s nití na kolík. Na špulku nasadíte odpovídající kryt ve správném směru.

Poznámka: Přidržujte nit oběma rukama, aby se během navlékání neuvolnila. To zajistí, že nit bude správně umístěna v navlékací drážce.

2. Nit táhněte pod vodičem nitě (A) zprava doleva.
3. Táhněte nit drážkou zprava doleva.
4. Protáhněte nit mezi napínací kotouče (B).
5. Navlékněte nit pravým otvorem dolů a pak levým otvorem nahoru.
6. Protáhněte nit zprava do páčky pro navíjení (C) a dolů navlékací drážkou na levé straně do jehly vodiče nitě (D).
7. Navlečení jehly.



Navlékač jehly

Navlékač jehly umožňuje automatické navlečení jehly. Při použití navlékače jehly musí být jehla v nejvyšší poloze. Pro kontrolu nejvyšší pozice jehly stiskněte tlačítko jehly nahoru a dolů.

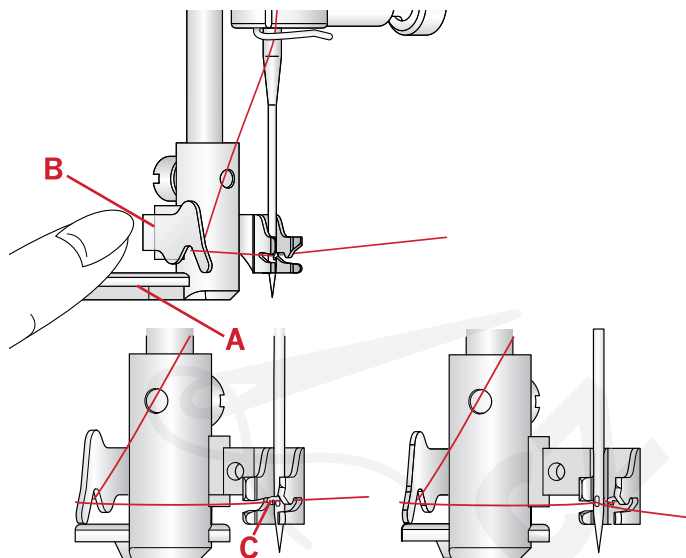
Doporučujeme také spustit přitlačnou patku.

1. Stáhněte páčku (A) navlékače do nejnižší polohy. Kovové okraje navlékače obepnou jehlu a malý háček projde ouškem jehly.
2. Protáhněte nit zezadu přes vodič nitě (B) a pod malý háček (C).
3. Navlékač jehly se vrátí sám do původní polohy. Háček protáhne nit okem jehly a utvoří za jehlou smyčku. Vytáhněte smyčku nitě za jehlu.
4. Zvedněte přitlačnou patku a umístěte pod ni nit.

Poznámka: Navlékač jehly je uzpůsoben pro velikosti jehly 70-120. Navlékač jehly nelze použít pro velikosti jehly 60 a menší, pro křídlové a dvojité jehly.

Také některá doplňková příslušenství vyžadují ruční navlékání jehly.

Při ručním navlékání niti do jehly navlékejte nit zepředu dozadu.



Navlékání nitě pro dvojitou jehlu (dvojjehtu)

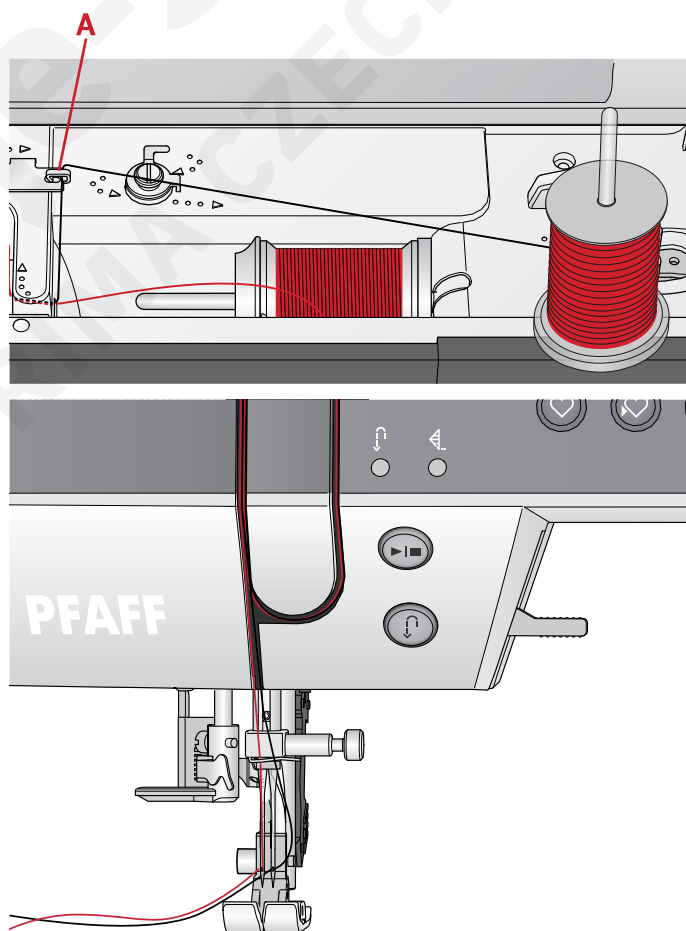
Umístěte dvojitou jehlu místo standardní jehly. Zajistěte, aby byla přitlačná patka nahoře a jehla v nejvyšší horní poloze.

1. První nit navlékněte podle popisu na předchozí stránce.
2. Nit navlékněte do oka jehly ručně zepředu dozadu.
3. Vložte kolík pro druhou cívku a navlékněte na něj plstěnou podložku. Umístěte na kolík druhou cívku.
4. Nit veďte doleva a navlečte ji do vodiče nitě (A) zezadu dopředu.
5. Druhou nit navlečte stejně jako první.
6. Zkontrolujte, že jedna nit je uvnitř vodiče pro navlékání jehly a druhá je zvenku.
7. Nit navlékněte do oka jehly ručně zepředu dozadu.

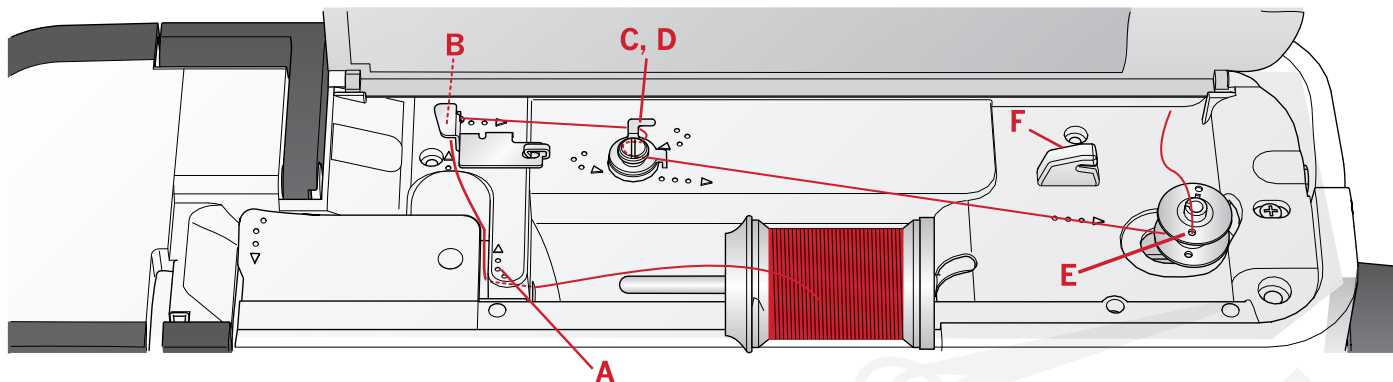
Poznámka: Hmotnost a nepravidelný povrch speciálních nití, jako jsou např. metalické nitě, může způsobovat zvýšené napětí nitě. Snížením napětí proto zabráníte zlomení jehly.

Poznámka: Spusťte dvojjehtu a upravte její šířku v nabídce Nastavení. Tím bude omezena šířka všech stehů pro danou velikost jehly, aby nedošlo k poškození přitlačné patky a jehly.

Poznámka: Nepoužívejte asymetrické dvojité jehly, protože by mohlo dojít k poškození šicího stroje.



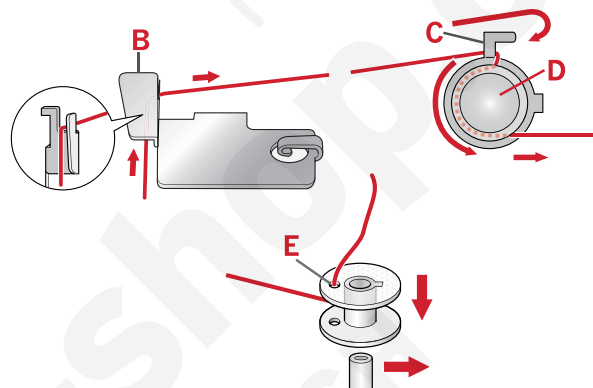
Navíjení cívky spodní nitě



Navíjení z vodorovné polohy

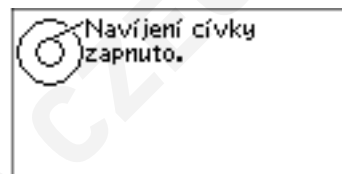
1. Umístěte plstěnou podložku a cívku s nití na kolík ve vodorovné poloze. Nasad'te na cívku odpovídající kryt ve správném směru.
2. Nit táhněte pod vodičem nitě (A) zprava doleva. Táhněte nit dozadu a okolo vodiče nitě (B) zleva doprava.
3. Nit táhněte doprava a pak skrz vodič nitě (C) zezadu dopředu. Protáhněte nit pod napínacími kotouči (D) v protisměru hodinových ručiček.

Poznámka: Aby byla nit správně napnutá, je třeba se ujistit, že je bezpečně protažena uvnitř napínacího kotouče.



4. Protáhněte nit otvorem v prázdné cívce (E) zevnitř ven.
5. Nasad'te cívku spodní nitě na vřeteno cívky.
6. Aby se spodní nit navíjela, zatlačte páku cívky doprava. Na obrazovce se objeví automatická zpráva, která vás informuje, že je navíjení cívky zapnuto. Sešlápněte nožní ovladač nebo stiskněte tlačítko Start/Stop, a začněte navíjet cívku spodní nitě. Při zahájení navíjení držte pevně konec nitě.

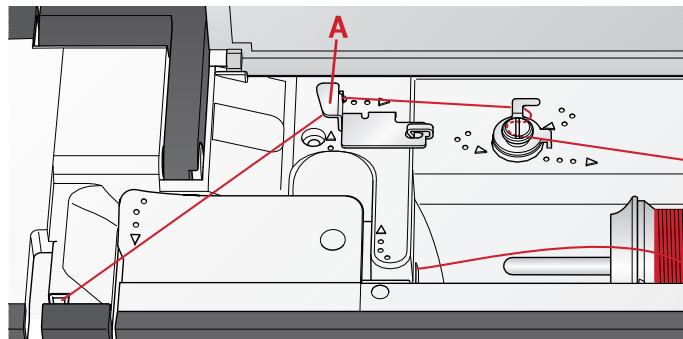
Až se cívka naplní, pusťte nožní ovladač nebo znovu stiskněte tlačítko Start/Stop, aby se navíjení zastavilo. Zatlačte páku cívky doleva. Automatické okno na displeji se zavře. Sejměte cívku a pomocí odstříhovače (F) nit ustrihněte.



Navíjení přes jehlu

Zajistěte, aby byla přítlačná patka nahoře a jehla v nejvyšší poloze. Ved'te nit směrem nahoru z jehly, poté pod přítlačnou patku, nahoru skrz levý navlékač otvor a skrz vodič pro navíjení cívky (A). Poté pokračujte kroky 3 až 6.

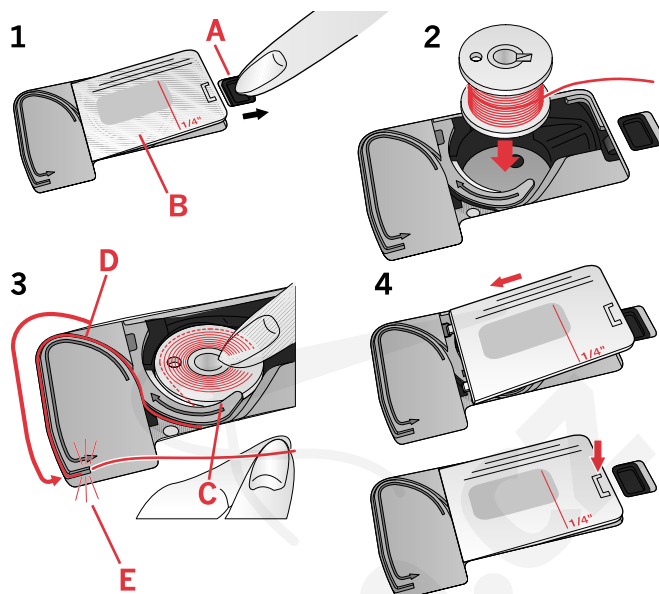
Poznámka: Při navíjení cívky přes jehlu používejte pouze kovovou přítlačnou patku.



Vložení cívky spodní nitě

Před vkládáním nebo vyjímáním cívky zkontrolujte, zda je jehla v horní poloze a stroj vypnutý.

1. Otevřete kryt cívky stisknutím uvolňovací páčky doprava (A). Sejměte kryt (B).
2. Vložte cívku do jejího prostoru s nití k odvíjení doleva.
3. Jemně přidržte prst na vrchní části cívky a zatlačte nit do drážky (C). Pak táhněte nit ke znaménku šipky do vodiče nitě ve stehové desce od (C) do (D). Dále veďte nit ke znaménku šipky do vodiče nitě ve stehové desce od (D) do (E). Abyste odstříhli zbytek nitě, táhněte nit doprava přes ostří (E).
4. Nasad'te zpět kryt cívky.



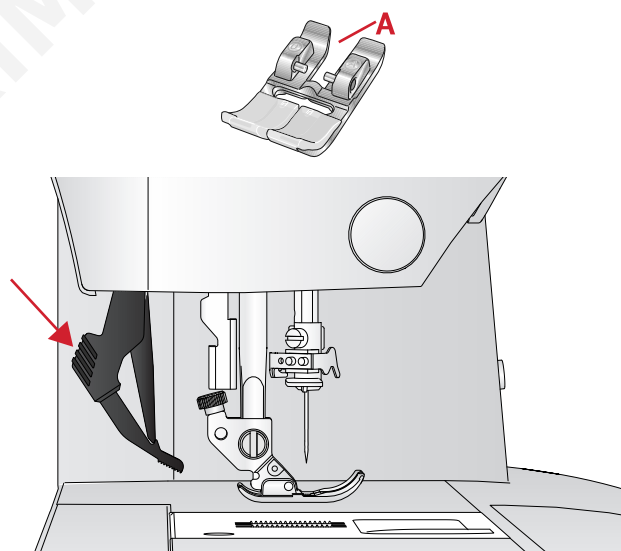
Systém IDT™ (integrované zdvojené podávání)

K přesnému šití jakéhokoliv textilu má PFAFF® **creative™ 1.5** šicí stroj k dispozici ideální řešení: systém integrovaného zdvojeného podávání, IDT™ systém. Stejně jako u průmyslových strojů podává systém IDT™ látku současně shora i zdola. Materiál je podáván naprosto přesně, u lehkých materiálů jako je silon a hedvábí nedochází k nakrčení látky ve švech. Dvojitě podávání systémem IDT™ zabraňuje posunutí vrstev během šití, udržuje zarovnání vrstev prošívané deky a zajišťuje přesnější zarovnání při šití přehozů nebo látek s proužky.

Zapnutí systému IDT™

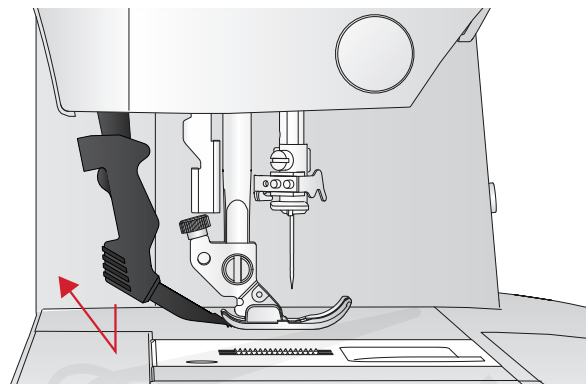
Důležité: Pro šití se systémem IDT™ používejte přitlačné patky se středovým výřezem (A).

Zvedněte přitlačnou patku. Zatlačte systém IDT™ dolů, až zaskočí.



Vypnutí systému IDT™

Zvedněte přítlačnou patku. Přidržte systém IDT™ dvěma prsty u rýhovaného kloubu. Zatlačte systém IDT™ dolů, pak jej pomalu odsouvejte nahoru od sebe, aby se uvolnil.



Jehly

Jehla šicího stroje hraje důležitou roli pro úspěšné šití. Používejte jen kvalitní jehly. Doporučujeme jehly systému 130/705H. Souprava jehel, která je součástí stroje, obsahuje jehly nejčastěji používaných velikostí.

Univerzální jehla

Univerzální jehly mají mírně zaoblený hrot a jsou k dispozici v různých rozměrech. Pro běžné šití různých typů a hmotností textilu.



Univerzální jehla.

Strečová jehla

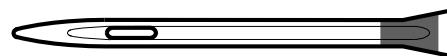
Strečové jehly jsou speciálně zkosené, aby nedocházelo k vynechávání stehů v důsledku napnutí látky. Pro pleteniny, plavky, fleec, syntetické velury a kůže.



Strečová jehla - označená žlutě.

Vyšívací jehla

Vyšívací jehly jsou speciálně zkosené, mají mírně zaoblený hrot a poněkud větší očko, aby nedocházelo k poškození nití a materiálů. Používají se s kovovými a jinými speciálními nitěmi pro vyšívání a dekorativní šití.



Vyšívací jehla - označená červeně.

Denimová jehla

Denimové jehly mají ostrý hrot, aby pronikly hustě tkanými textiliemi, aniž by se jehla deformovala. Na plachtovinu, denim, mikrovlákná.



Jehla na denim - označená modře.

Křídlová jehla

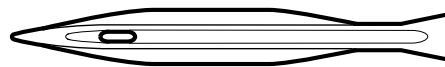
Křídlová jehla má po straně široká křídélka k proražení otvorů v textilu při "staromódním" (entredeux) šití lemových stehů u látek z přírodního vlákna.

Poznámka: Křídlová jehla není dodávána se strojem.

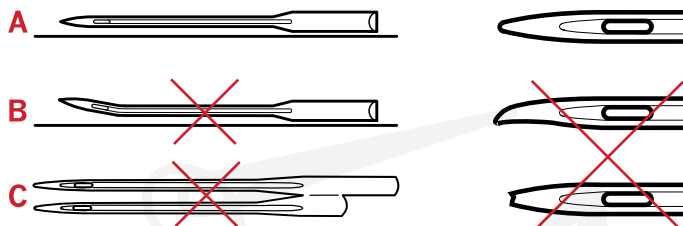
Poznámka: Jehlu často vyměňujte. Vždy používejte rovnou jehlu s ostrým hrotem (A).

Poškozená jehla (B) může způsobit vynechávání stehů, zlomení jehly nebo přetržení nitě. Může poškodit také stehovou desku.

Nepoužívejte asymetrické dvojité jehly (C), protože mohou poškodit váš šicí stroj.

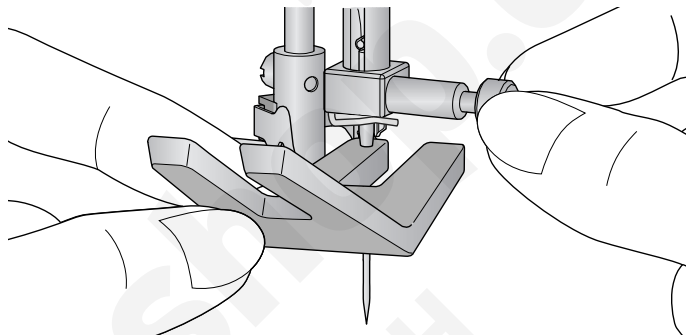


Křídlová jehla



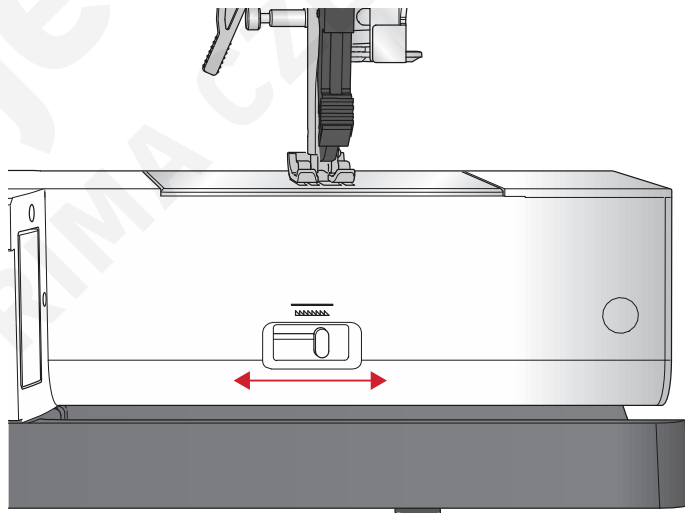
Výměna jehly

1. K přidržení jehly použijte otvor v univerzálním nástroji.
2. Povolte šroub jehly. Pokud je to nutné, použijte šroubovák.
3. Vyměňte jehlu.
4. Pomocí univerzálního nástroje vložte novou jehlu. Zasuňte novou jehlu nahoru plochou stranou od sebe až na doraz.
5. Utáhněte šroub jehly co nejpevněji.



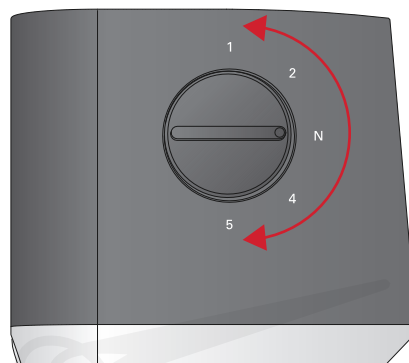
Spuštění chapačů

Podavače můžete snížit otočením přepínače na zadní straně volného ramena doleva. Otočením přepínače doprava podavače zvednete.



Tlak přitlačné patky

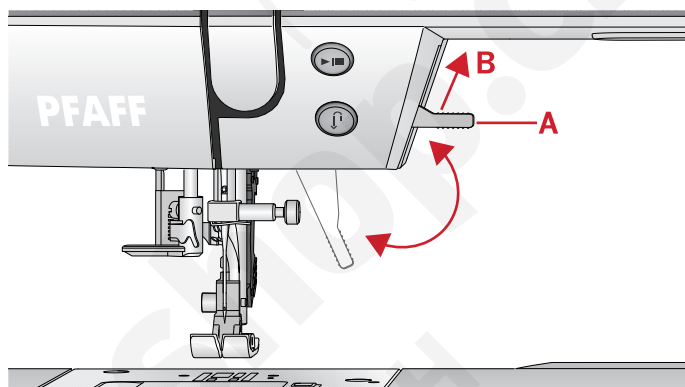
Tlak přitlačné patky je přednastaven na standardní hodnotu "N". Ve většině případů není třeba jej upravovat. U speciálních technik nebo při šití velmi lehkého nebo těžkého textilu je možno seřízením tlaku docílit lepšího výsledku. U velmi lehkých látek otočte číselník na nižší číslo. U velmi těžkých látek otočte číselník na vyšší číslo.



Páčka přitlačné patky

Přitlačná patka se zvedá a spouští páčkou přitlačné patky (A). Šijete-li těžký textil nebo několik vrstev textilu, může být přitlačná patka více zvednutá (B), aby se pod ní textil snadněji umístil.

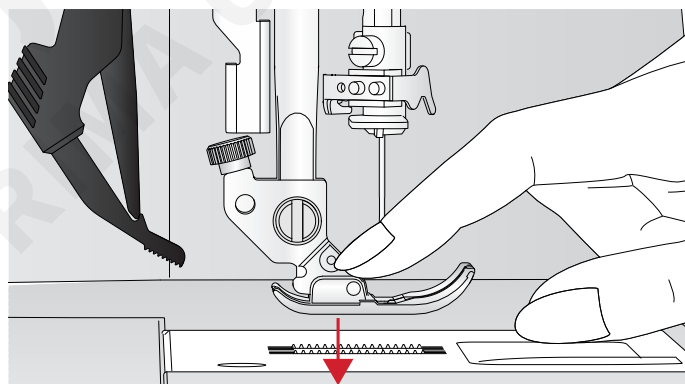
Poznámka: Stroj se nespustí, pokud je přitlačná patka nahoře (s výjimkou navíjení spodní nitě).



Výměna přitlačné patky

Demontáž přitlačné patky

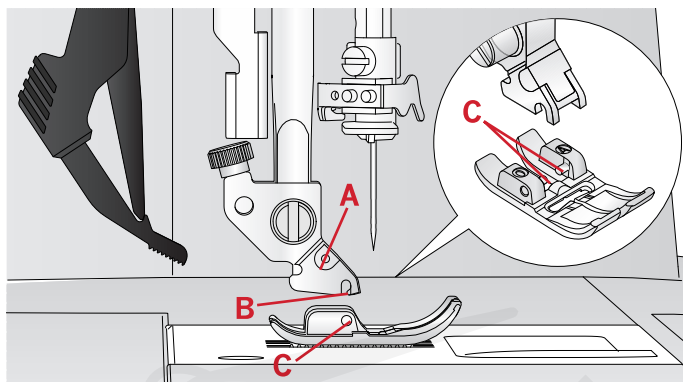
Zatlačte přitlačnou patku dolů, až se vysune z držáku.



Montáž přítlačné patky

Umístěte přítlačnou patku pod držák patky (A), při tom zvedněte vačku (B) pomocí kolíku (C). Spusťte zvedací zařízení přítlačné patky a patka zapadne do držáku.

Poznámka: Řádnou montáž přítlačné patky zkontrolujete zvednutím jejího zvedacího ústrojí.



USB port

Stroj má USB port pro připojení USB paměťového disku pro vyšívání.

USB paměťový disk pro vyšívání

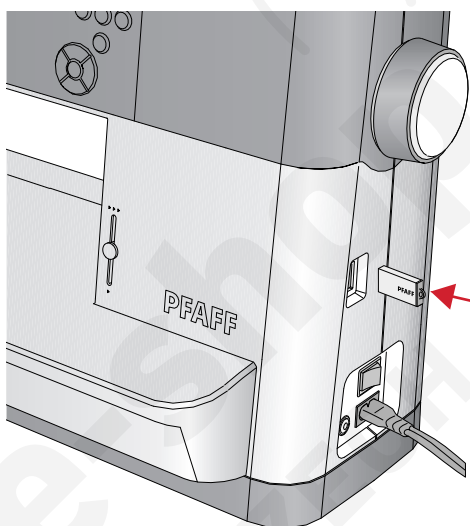
Se strojem je dodávána USB paměť pro vyšívání s vyšívacími vzory a PFAFF® creative™ 1.5 brožurka se souborem výšivek. USB paměťový disk můžete využít pro ukládání vzorů a typů písma pro vyšívání nebo pro přesouvání souborů mezi počítačem a šicím strojem.

Připojení/Odpojení USB portu

USB paměťový disk vložte do USB portu logem k sobě. USB paměťový disk lze vsunout do portu pouze jedním způsobem – netlačte jej do portu silou! Chcete-li USB paměťový disk vyjmout, opatrně jej vytáhněte v přímém směru.



USB paměťový disk nevyjímejte, když je v provozu nebo při vyšívání výšivky, protože by mohlo dojít k poškození souborů na USB disku a ztratili byste tak všechny aktuální informace o vzoru na obrazovce.



Bezplatný vyšívací program pro PC (Embroidery Intro Software)

K PFAFF® creative™ 1.5 šicímu a vyšívacímu stroji je k dispozici počítačový program.

Program přidává následující funkce:

- Pomáhá upravit výšivky na počítači před tím, než je necháte vyšít.
- Umožňuje přizpůsobit výšivku v reálném 3D formátu a v odpovídajícím vyšívacím rámečku.
- Výšivky můžete libovolně otáčet, zrcadlit podélně nebo vodorovně, protahovat nebo měnit jejich velikost.
- Umožňuje nastavení neomezeného množství vzorů a typů písma.
- Můžete nastavit barvy na odstíny nití, které má v nabídce Váš oblíbený výrobce. Následně můžete upravené barvy propojit se vzory a písmy. Pomocí

ColorSort (třídění barev) lze chytře změnit pořadí barev ve vzoru a tím snížit počet výměn nití. Můžete zvolit několik vzorů a uspořádat je do sestavy.

- Lze přidat víceřádkové písmo s výběrem ze 4 typů linek a flexibilně měnit velikost jednotlivých písmen a mezer mezi nimi. Použitím průvodce QuickFont lze vytvořit na počítači nové typy písma pro vyšivací program, a to z většiny typů písem TrueType® nebo OpenType®. Do návrhu vzoru můžete přidat SuperVzory. Vzory nebo písmo můžete dát do rámečku.

Pro nápovědu navštivte PFAFF® webové stránky na www.pfaff.com a stáhněte si tento software.

Více informací a podrobné pokyny ke stažení jsou k dispozici v samostatném pdf souboru na USB disku. Vytisknutý kódový list výrobku s unikátním aktivačním kódem je přibalen ke stroji. Prosíme uložte tento formulář s kódem k výrobku na bezpečné místo. Spolu s účtenkou za nákup vyšivacího stroje slouží jako doklad o vlastnictví programu. Ke spuštění a použití vyšivacího programu je potřeba unikátní aktivační kód.

Jak aktualizovat šicí stroj

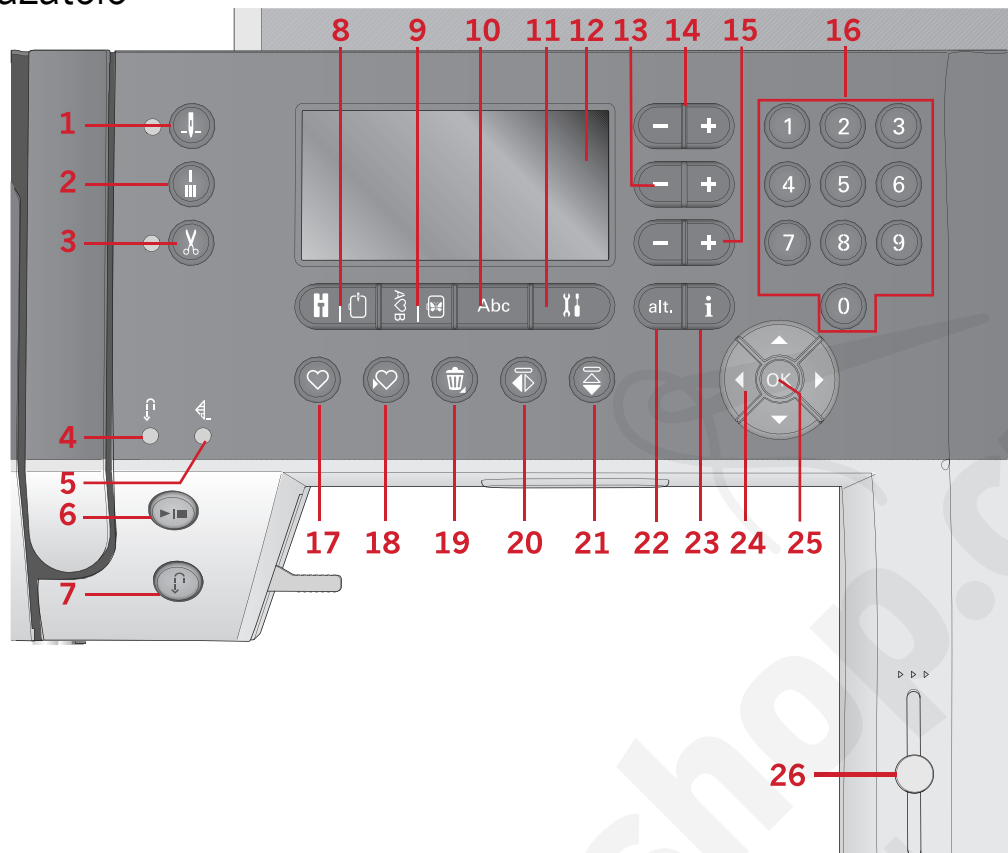
Informace o aktualizacích, vylepšeních stroje a úpravách návodu k obsluze najdete na webových stránkách www.pfaff.com a/nebo u místního autorizovaného PFAFF® prodejce.

Pokyny pro aktualizaci

- Navštivte PFAFF® internetové stránky www.pfaff.com, kde najdete informace o dostupných aktualizacích.
- Připravte USB paměťový disk pro vyšívání k aktualizaci podle pokynů průvodce.
- USB disk pro vyšívání vložte do stroje ještě před jeho zapnutím.
- Chcete-li stroj zapnout v režimu aktualizace, podržte tlačítko pro zpětný chod a tlačítko pro zdvih/spuštění jehly, současně stroj zapněte. Držte tlačítko zpětného chodu a tlačítko pro zdvih/spuštění jehly, dokud se na grafickém displeji neobjeví režim pro aktualizaci. V rámci aktualizace se řiďte pokyny.



Tlačítka a ukazatele



- | | | |
|--|---|--|
| 1. Tlačítko zastavení jehly nahore/dole s ukazatelem | 9. Tlačítko pro sekvence/režim úpravy výšivky | 18. Tlačítko pro uložení vlastního stehu nebo sekvence |
| 2. Tlačítko pro zapošíť | 10. Tlačítko pro režim písma, sekvence | 19. Tlačítko pro smazání |
| 3. Tlačítko odstřižení nitě s ukazatelem | 11. Tlačítko pro nabídku Nastavení | 20. Tlačítko pro zrcadlové stehy stranově převrácené |
| 4. Ukazatel pro zpětný chod (7) | 12. Tlačítko grafického displeje | 21. Tlačítko pro podélné zrcadlový steh |
| 5. Ukazatel pro zapošíť (2) | 13. Tlačítka pro šířku stehu/polohu stehu | 22. Tlačítko Alt |
| 6. Tlačítko Start/Stop | 14. Tlačítka kurzoru | 23. Informační tlačítko |
| 7. Tlačítko pro zpětný chod s ukazatelem (4) | 15. Tlačítka pro délku stehu/hustotu stehu | 24. Tlačítka v kolečku |
| 8. Tlačítko pro šicí režim/režim vyšití výšivky | 16. Tlačítka pro přímou volbu | 25. Tlačítko OK |
| | 17. Tlačítko pro načtení | 26. Páčka regulace otáček |

Tlačítko zastavení jehly nahore/dole s ukazatelem

Stiskněte toto tlačítko, aby se jehla zvedla nebo spustila. Současně se změní nastavení polohy zastavení jehly. Při aktivaci polohy jehly dole se rozsvítí ukazatel a jehla se zastaví v dolní poloze. Jehlu můžete spustit nebo zdvihnout také sešlápnutím nožního ovladače.

Tlačítko pro zapošíť

Stiskem tlačítka pro zapošíť během šití ušije stroj několik zapošivacích stehů a automaticky se zastaví. Stisknete-li tlačítko, když stroj nešije, ušije se zapošití na začátku dalšího šití a stroj se automaticky zastaví.

Tlačítko odstřižení nitě s ukazatelem

Stiskněte tlačítko, když nešijete, a šicí stroj odstříhne horní i spodní nit a zvedne jehlu. Rozsvítí se ukazatel odstřižení nitě. Pokud chcete odstříhnout nit ještě předtím, než se jehla posune do počáteční polohy dalšího stehu, stiskněte tlačítko odstřižení nitě během šití. Rozsvítí se ukazatele (3 a 5) a stroj odstříhne nitě po dokončení stehu nebo sekvence.

Tlačítko Start/Stop

Stiskněte toto tlačítko ke spuštění a zastavení stroje bez použití nožního spouštěče. Stiskněte jednou tlačítko pro spuštění a stiskněte jej znovu pro zastavení stroje.

Tlačítko pro zpětný chod s ukazatelem

Chcete-li šít zpětným chodem trvale, stiskněte před začátkem šití toto tlačítko. Rozsvítí se indikátor zpětného chodu a stroj bude šít zpětným chodem, dokud opět nestisknete tlačítko, čímž se zpětný chod zruší. Jestliže stisknete tlačítko zpětného chodu při šití, stroj bude šít zpětným chodem, dokud budete tlačítko držet. Ukazatel zpětného chodu svítí, když je stisknuto tlačítko pro zpětný chod. Zpětný chod se používá také k šití látačích stehů.

Tlačítko pro šicí režim/režim vyšití výšivky

Pro otevření šicího režimu nebo režimu vyšití výšivky stiskněte toto tlačítko.

Tlačítko pro sekvence/režim úpravy výšivky

Stiskněte toto tlačítko pro zpracování sekvencí. Ve vyšívacím režimu toto tlačítko stiskněte pro vstup do režimu úpravy výšivky.

Tlačítko pro režim písma, sekvence

V režimu zpracování sekvencí umožní stisk tohoto tlačítka vytvoření textu sekvence z různých znaků ve dvou odlišných typech písma.

Tlačítko nabídky Nastavení

Po stisknutí tohoto tlačítka se otevře nabídka pro nastavení stroje.

Tlačítko grafického displeje

Grafický displej vám umožňuje zobrazení všech vašich voleb a možností. Stehy jsou zobrazeny ve skutečné velikosti (neplatí pro knoflíkové dírky).

Tlačítka pro šířku stehu/polohu stehu

Zvětšení nebo zmenšení šířky stehu proved'te tlačítky + a -. U rovných stehů použijte tlačítka + a - ke změně polohy stehu.

Ve vyšívacím režimu použijte tlačítka + a - pro posun mezi stehy dopředu nebo dozadu. Používají se také pro stehování a pro nastavení výšky.

Tlačítka kurzoru

Stisknutím tlačítka + a - se kurzor posune doprava a doleva.

Ve vyšívacím režimu se tlačítka + a - používají při výběru velikosti rámečku, pro kontrolu polohy a otočení rámečku.

Tlačítka pro délku stehu/hustotu stehu

Steh můžete pomocí tlačítek + a - prodloužit nebo zkrátit. U saténových stehů použijte tlačítka + a - pro změnu hustoty vybraného stehu.

Ve vyšívacím režimu použijte tlačítka + a - pro krok vpřed nebo vzad mezi bloky odlišných barev, pro zapnutí jednobarevné výšivky nebo pro úpravu šířky vzoru.

Tlačítka přímé volby

Stisknutím jednoho z těchto tlačítek, tlačítka 0 až 9, nebo jejich kombinace, okamžitě vyberete steh označený příslušným číslem.

Ve vyšívacím režimu: zvolte vložené vzory (1-15) nebo vložené typy písma (curlz: 200, 201, 202 nebo graphite: 300, 301, 302).

Tlačítko pro načtení

Stiskněte tlačítko pro načtení již dříve uloženého stehu nebo sekvence.

Ve vyšívacím režimu stiskněte toto tlačítko, aby se nahrál vzor výšivky nebo typ písma z USB disku.

Tlačítko pro uložení vlastního stehu nebo sekvence

Stiskněte toto tlačítko pro uložení stehu nebo sekvence do paměti šicího stroje.

Tlačítko pro smazání

Pro vymazání stehů nebo písmen v sekvenci. Dlouhým stisknutím vymažete celou sekvenci.

Tlačítko pro podélně zrcadlový steh

K šití zrcadlových stehů a podélně zrcadlených sekvencí.

Tlačítko pro zrcadlové stehy stranově převrácené

K šití zrcadlových stehů a stranově převrácených sekvencí.

Tlačítko Alt

Když si vyberete hedvábný steh, na grafickém displeji se ukáže nastavení hustoty stehů. Stisknutím tlačítka Alt se ukáže prodloužení stehu, místo hustoty stehů.

Ve vyšívacím režimu se toto tlačítko používá pro přepnutí mezi dvěma přehledy pro vyšití výšivky.

Informační tlačítko

Stisknutím tohoto tlačítka přepínáte mezi zobrazením a skrytím doporučení.

Ve vyšívacím režimu se po stisknutí tohoto tlačítka zobrazí informace o nahraném vzoru.

Tlačítka v kolečku

Pomocí těchto tlačítek se můžete pohybovat po grafickém displeji. V kolečku jsou tlačítka se šipkami nahoru a dolů, doleva a doprava a středové tlačítko OK, kterým potvrdíte svoji volbu. Kolečko má několik funkcí, například výběr písmen a pohybování se mezi možnostmi v nabídce Nastavení.

V režimu vyšívání použijte kolečko pro posouvání vzoru v rámečku.

Tlačítko OK

Středové tlačítko kolečka, OK, se používá pro potvrzení výběru nebo pro odstranění zpráv z obrazovky.

Páčka regulace rychlosti

Páčkou regulace rychlosti šití se nastavuje maximální rychlost šití/vyšívání. Chcete-li šití/vyšívání zrychlit, posuňte páčku nahoru, chcete-li šití/vyšívání zpomalit, posuňte páčku dolů.

Nabídka Nastavení

V nabídce Nastavení můžete upravit nastavení stroje, zvuku a obrazovky. Nabídku otevřete stisknutím tlačítka pro nabídku Nastavení a zvolte nastavení, které chcete upravit tak, že v kolečku stisknete šipku nahoru nebo dolů. Hodnoty upravte pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů. Stisknutím tlačítka OK potvrďte nastavení nebo otevřete seznam možností. Plný čtvereček znamená, že funkce je aktivní, prázdný čtvereček znamená, že není aktivní.

Poznámka: Pokud nastavení nelze kombinovat s již předem zvoleným nastavením, obrys čtverečku bude čárkovaný. K dispozici jsou různá nastavení podle toho, jestli jste v režimu šití nebo vyšívání.

Pokud chcete z nabídky Nastavení odejít, stiskněte znovu tlačítko pro nabídku Nastavení.

Nastavení	
Napětí nite	4.4
Dvojitá jehla	1.6 <input type="checkbox"/>
Bezpečná šířka stehu	<input type="checkbox"/>
Jazyk:	Česky

Napětí nitě

Šicí stroj elektronicky přednastaví napětí nitě pro zvolený steh. V závislosti na textilu, překrytí, niti atd. může být vhodné napětí upravit. Napětí nitě upravte pomocí tlačítek v kolečku se šipkami doleva a doprava. Tyto změny ovlivní pouze zvolený steh. Když vyberete jiný steh, nastavení se vrátí na výchozí.



V režimu šití uvidíte aktuálně zvolené napětí nitě po stisknutí informačního tlačítka.

Dvojitá jehla

Spusťte program dvojité jehly a nastavte její šířku pomocí tlačítek v kolečku se šipkou doleva a doprava. Jakmile zvolíte velikost dvojité jehly, bude šířka všech stehů omezena na vybranou velikost dvojité jehly, aby se zabránilo zlomení jehly.



V režimu šití stiskněte informační tlačítko. Ukáže se ikona s doporučením pro dvojitou jehlu. Nastavení zůstane zachováno, dokud jej nezrušíte.

Poznámka: Funkce Dvojitá jehla a Bezpečná šířka stehu nemohou být použity současně.

Poznámka: Další automatická zpráva s upozorněním se zobrazí při volbě stehu, který je pro vybranou dvojitou jehlu příliš široký.

Bezpečná šířka stehu

Zvolte tuto funkci, pokud používáte přítlačnou patku pro prošívání, která je k dispozici jako doplňkové příslušenství. Zamknete tak jehlu ve středové poloze pro všechny stehy a předejdete tím poškození jehly nebo přítlačné patky.



V režimu šití stiskněte informační tlačítko. Zobrazí se ikona pro Bezpečnou šířku stehu. Nastavení zůstane zachováno, dokud jej nezrušíte.

Zapnete-li stroj a tato volba bude aktivní, pak při každém výběru jiného stehu než rovného budete prostřednictvím automatického okna informováni, že je stroj nastaven na rovné stehy.

Poznámka: Funkce Dvojitá jehla a Bezpečná šířka stehu nemohou být použity současně.

Automatické zastavení pro odstřih nitě

(Pouze v režimu vyšívání)

Při zahájení vyšívání se stroj po ušití několika stehů zastaví a vyzve vás, abyste odstříhli konec nitě. Pro zapnutí nebo vypnutí této funkce v menu Nastavení použijte tlačítko OK.

Poznámka: Automatické zastavení šití kvůli odstřížení nitě není možné, pokud během vyšívání používáte nožní ovladač.

Jazyk

Pokud chcete změnit jazyk textů ve stroji, použijte tlačítka se šipkou doleva a doprava.

Zvukové znamení

Zapne nebo vypne všechny výstražné zvuky stroje. Ve výchozím nastavení jsou výstražné zvuky zapnuté.

Kontrast

Kontrast grafického displeje nastavíte pomocí tlačítek se šipkou doleva a doprava. Hodnotu lze nastavit v rozmezí -3 až 4 v krocích po 1.

Verze programového vybavení

Zkontrolujte verzi programu pro váš šicí stroj.

Polohy rámečku

(Pouze v režimu vyšívání)

Pro přesunutí rámečku do jiné polohy použijte funkci Poloha rámečku.

Nastavení	
Aktuální poloha	<input type="checkbox"/>
Parkovací poloha	<input checked="" type="checkbox"/>
Poloha strihu	<input type="checkbox"/>
Středová poloha	<input type="checkbox"/>

Současná poloha

Chcete-li se vrátit na aktuální steh a začít znovu vyšívat tam, kde byla výšivka přerušena, vyberte aktuální polohu pomocí kolečka a stiskněte OK. Pro návrat k aktuálnímu stehu a zahájení vyšívání můžete také stisknout tlačítko Start/Stop.

Parkovací poloha

Když dokončíte výšivku, sejměte rámeček a otevřete nabídku Nastavení. Vyberte parkovací polohu pomocí kolečka a stiskněte OK.



Je velice důležité, abyste sundali vyšivací rámeček před zvolením parkovací pozice, protože by jinak mohl být poškozen.

Poloha pro odstřih nitě

Zvolením poloha pro odstřih nitě se rámeček posune směrem k Vám a usnadní vám tak odstřih skokových stehů a vyrovnání látky při vyšívání ozdobných vzorů.

Středová poloha

Pokud chcete posunout jehlu do polohy ve středu rámečku, použijte funkci Středová poloha.

3 Režim šití

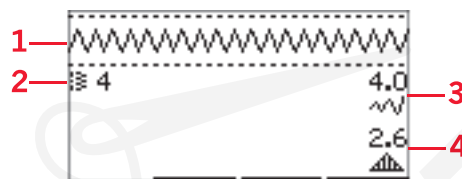
Po zapnutí stroje se na grafickém displeji jako první objeví režim šití. Zvolený steh se zobrazí ve skutečné velikosti ve stehovém poli. Zde najdete všechny základní informace, které potřebujete k zahájení šití. Je to také nabídka, ve které upravíte nastavení zvoleného stehu. Předvolený je rovný steh.

Poznámka: Není možné šít s připojenou vyšívací jednotkou.

Režim šití - přehled

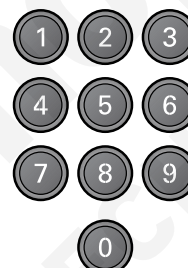
1. Stehové pole
2. Číslo vybraného stehu
3. Šířka stehu/polohování stehu
4. Délka/hustota stehu

Poznámka: Štítky ve spodní části obrazovky ukazují, který režim je vybraný. Zvolený režim je označený mizejícím černým štítkem na obrazovce.



Výběr stehu

Stisknutím jednoho z tlačítek přímé volby zvolíte okamžitě číslo stehu. Stiskněte dvě nebo tři číslice v rychlém sledu k výběru stehu s číslem 10 a výše. Pokud číslo stehu neexistuje, ozve se pípnutí a bude vybrán steh s číslem, které jste zadali jako poslední. Pro posun mezi stehy používejte tlačítka v kolečku se šipkami nahoru a dolů.



Doporučení pro šití

Stiskněte informační tlačítko pro zobrazení doporučení pro šití u aktuálně vybraného stehu. Opětovným stiskem tlačítka informaci skryjete.



1. Doporučení pro jehly/nastavení



Univerzální jehla



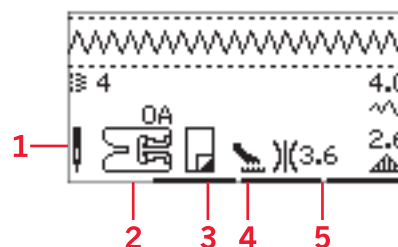
Nastavení pro dvojitou jehlu



Doporučena křídlová jehla



Nastavení pro Bezpečnou šířku stehu



2. Doporučení přitlačné patky
3. Doporučený stabilizátor
4. Doporučení pro chapač/pro systém IDT™
5. Hodnota napětí nitě

Poznámka: Všechny symboly a možnosti se nezobrazí současně.

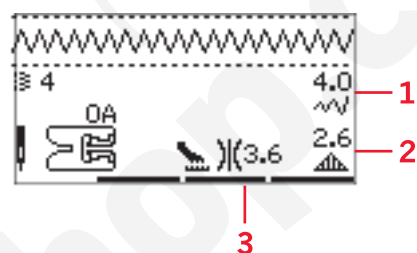
Úpravy stehu

Stroj automaticky zvolí nejlepší nastavení pro každý vybraný steh. Každý steh můžete upravit podle vlastních požadavků. Změny nastavení mají vliv jen na zvolený steh a při volbě jiného stehu se obnoví výchozí nastavení. Upravená nastavení se při vypnutí stroje automaticky neukládají.

Hodnoty délky a šířky stehu se zobrazí vpravo na displeji. Pro úpravy použijte tlačítka vedle čísel. Když změníte nastavení, čísla se zvýrazní. Pokud se budete pokoušet překročit minimální nebo maximální možné nastavení šířky a délky stehu, ozve se varovný zvukový signál.

Šířka stehu/polohování stehu

Rozšíření nebo zúžení stehu proveďte tlačítky + a -. U rovných stehů použijte + a - k posunutí stehu doleva nebo doprava. Když vyberete rovný steh, změní se ikona. Ukáže, že místo šířky stehu je aktivní polohování.



1. Šířka stehu/ polohování stehu
2. Šířka stehu/ hustota stehu/prodloužení
3. Napětí nitě

Délka stehu/hustota stehu

Steh rozšíříte nebo zúžíte pomocí tlačítek + a -.

U saténových stehů použijte tlačítka + a - pro zvýšení nebo snížení hustoty stehu. Tato funkce se často využívá při použití speciálních nití, a když je požadován řidší saténový steh. Hustota nemá vliv na skutečnou délku celého stehu. Je-li vybrán saténový steh, změní se ikona. Zobrazí se, že aktivní je hustota stehu, namísto délky stehu.



Protažení

Funkce Protažení se používá pro prodloužení saténových stehů. Celý steh bude delší, ale jeho hustota zůstane stejná. Po stisknutí tlačítka Alt se místo hustoty stehů objeví nastavení prodloužení stehů. Změní se ikona (3) a ukáže se symbol pro prodloužení. Prodloužení saténového stehu je možné prodloužit nebo zkrátit pomocí tlačítek + a -. Pokud pro vybraný steh není funkce Prodloužení k dispozici, ozve se po stisknutí tlačítka Alt zvukové upozornění a ikona se nezmění.



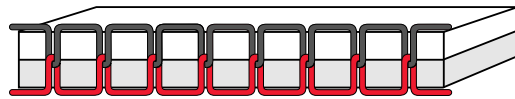
Napětí nitě

Aby stehy vypadaly co nejlépe a vydržely co nejdéle, ověřte správné nastavení napětí horní nitě. Při obyčejném šití to například znamená, že se nitě (horní i spodní) rovnoměrně sbíhají mezi dvěma vrstvami látky. Šicí stroj elektronicky přednastaví napětí nitě pro zvolený steh (4). V závislosti na textilu, překrytí, niti atd. může být vhodné napětí upravit. Viz strana 30 pokyny jak ručně změnit nastavení.

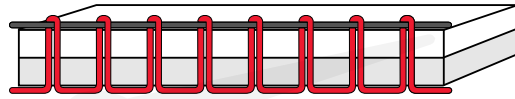
Je-li cívka s nití viditelná na horní straně textilu, je napětí nit příliš velké. Snižte napětí niti.

Je-li vrchní nit viditelná na dolní straně textilu, je napětí nitě příliš malé (nit je volná). Zvyšte napětí vrchní nitě.

Pro dekorativní stehy a knoflíkové dírky má být nit viditelná na dolní straně textilu.



Správné napnutí nitě



Napnutí je příliš velké



Napnutí je příliš volné

Zrcadlové stehy

Chcete-li zrcadlit stehy nebo sekvence do stran, stiskněte tlačítko pro stranové zrcadlení. Pro podélné zrcadlení stiskněte tlačítko podélné zrcadlení.



Vlevo: tlačítko pro zrcadlové stehy stranově obrácené. Vpravo: tlačítko pro podélné zrcadlený steh.

Vlastní steh

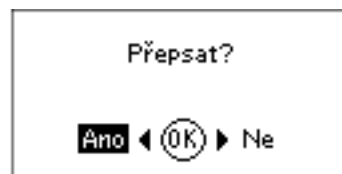
Uložení vlastního stehu

Stisknutím tlačítka Uložit uložíte vlastní steh do stroje. Úpravy délky, šířky, hustoty, prodloužení, zrcadlení a napětí nitě se uloží.

Poznámka: Některé speciální stehy, jako jsou knoflíkové dírky, nelze uložit. Automatické okno vás vždy informuje, pokud se pokusíte uložit takový druh stehu.

Přepsání vlastního stehu

Je-li paměť plná, objeví se automatické okno s dotazem, zda chcete přepsat dříve uložený steh nebo sekvenci novým. Pomocí tlačítek se šipkami zvolte Ano nebo Ne a stiskněte OK.



Načtení vlastního stehu

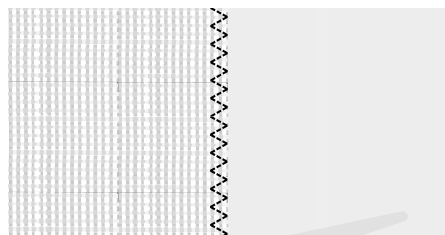
Vlastní steh můžete načíst pomocí tlačítka pro načtení stehu.



Techniky šití

Troj krokový entlovací steh

Troj krokový entlovací steh se používá k obšívání hrubých okrajů. Zkontrolujte, zda jehla propichuje textil na levé straně a obšívá okraj na pravé straně. Tento steh je vhodné použít i jako elastický steh, neboť zachovává pružnost švů po sešití např. pletenin.



Steh č. 8

Knoflíkové dírky

Stroj je speciálně seřízen k obšívání knoflíkových dírek pro různé druhy textilií a oděvů. Podívejte se do tabulky stehů v tomto textu, kde najdete popis jednotlivých knoflíkových dírek.

Látka by měla být propojena a/ nebo stabilizována tam, kde mají být našity knoflíkové dírky.

Patka na knoflíkové dírky šité najednou 5

1. Označte na látce polohu knoflíkové dírky.
2. Namontujte patku na knoflíkové dírky 5 a vytáhněte desku držáku knoflíku (C). Vložte knoflík. Délka knoflíkové dírky se stanoví podle velikosti knoflíku.
3. Zkontrolujte, zda je nit protažena otvorem přitlačné patky a zavedena pod patku.
4. Zvolte knoflíkovou díрку, kterou chcete šít, a nastavte její požadovanou šířku a hustotu (B).

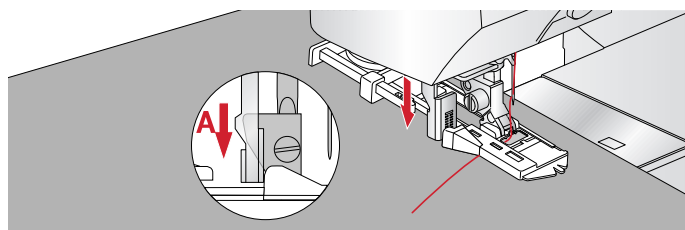
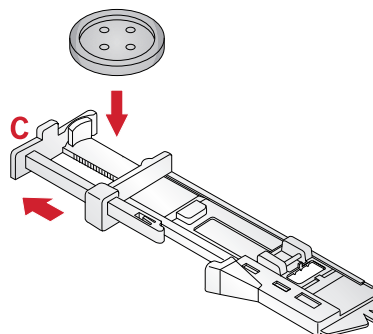
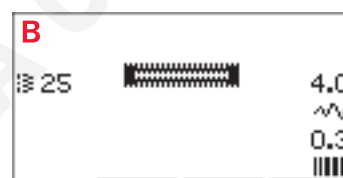
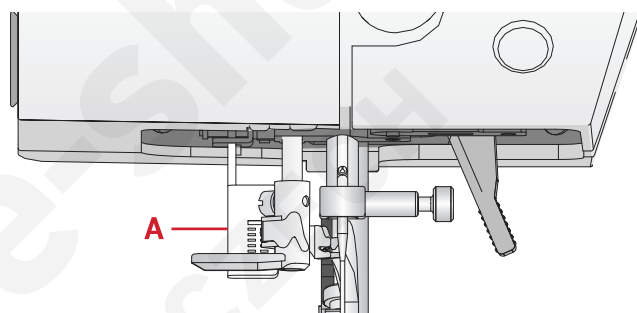
Poznámka: Vždy obšijte zkušební knoflíkovou díрку na nepotřebném kousku textilu.

5. Umístěte látku pod přitlačnou patku tak, aby značky na látce byly zarovnané se středem patky na knoflíkové dírky.

6. Spusťte páčku knoflíkové dírky (A) úplně dolů.

Poznámka: Stroj nezačne šít, pokud páčka knoflíkové dírky není správně spuštěná nebo když rám patky pro knoflíkové dírky není umístěn úplně dopředu.

7. Přidržte konec horní nitě a začněte šít. Knoflíkové dírky se šijí od přední části přitlačné patky dozadu.
8. Po obšívání knoflíkové dírky zvedněte přitlačnou patku.

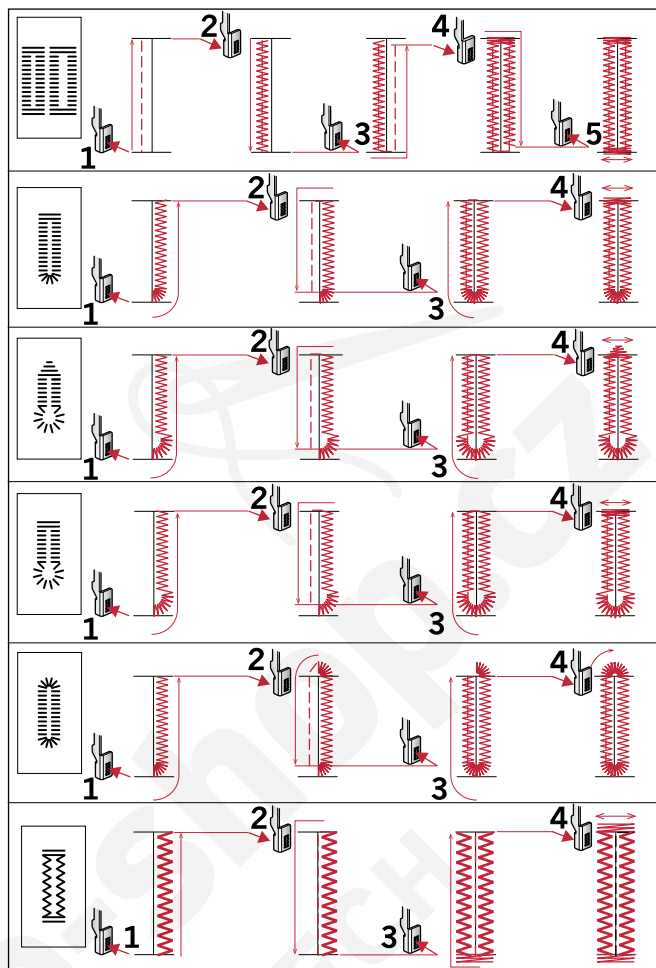


Ruční knoflíková dírka

Chcete-li ušít knoflíkovou díрку delší než 25 mm, použijte přítlačnou patku 5M.

1. Spusťte páčku knoflíkové dírky a přítlačnou patku. Pro zahájení šití stiskněte tlačítko Start/Stop nebo nožní ovladač a současně tlačte páčku knoflíkové dírky od sebe, až stroj začne šít rovný zadní steh. Šijte, dokud nedosáhnete požadované délky knoflíkové dírky.
2. Táhněte páčku knoflíkové dírky k sobě, až stroj začne šít první sloupec vpřed.
3. Když sloupec stehů dosáhne požadované délky, zatlačte páčku knoflíkové dírky od sebe, až stroj začne šít rovný zadní steh.
4. Táhněte páčku knoflíkové dírky k sobě, až stroj začne zapošívat a ušije druhý sloupec vpředu.
5. Když jsou sloupce zarovnané, zatlačte páčku knoflíkové dírky od sebe, až stroj začne zapošívat (ušije několik zpevňovacích stehů). Stroj ušije několik zapošívacích stehů a automaticky se zastaví. Stroj odřízne horní i spodní nit a zvedne jehlu.

Šicí sekvence se bude lišit podle druhu vybrané knoflíkové dírky, viz obrázek.

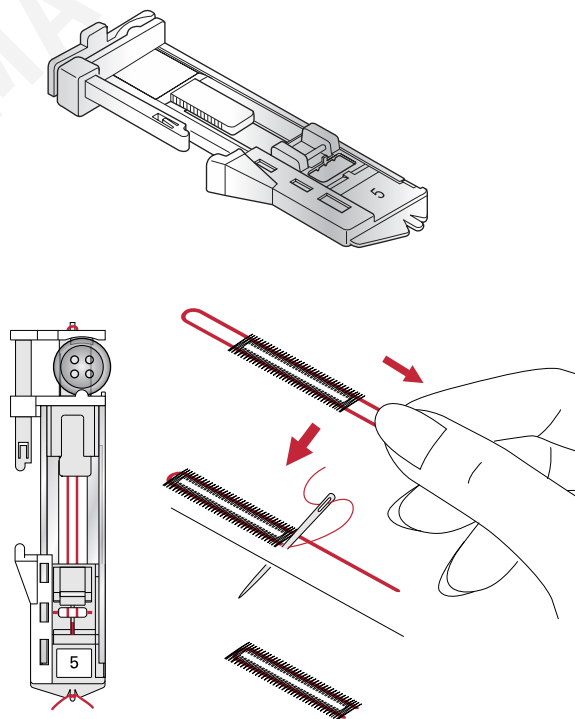


Šicí sekvence pro stehy knoflíkových dírek 25-31

Podložená knoflíková dírka

Podložené knoflíkové dírky šité vroubkovací nití jsou více stabilní, odolné a mají profesionální vzhled. Použijte bavlněnou perlovku nebo běžné vroubkovací nitě.

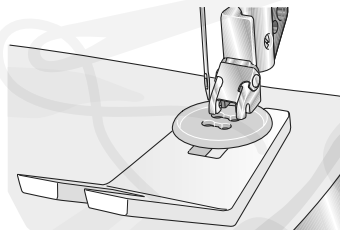
1. Omotejte kousek silné nitě nebo příze přes kovový výčnělek, který je uprostřed zadní části patky pro ruční knoflíkové dírky 5M, nebo před plastový výčnělek na patce pro knoflíkové dírky šité najednou č. 5. Protáhněte konce příze pod patkou směrem dopředu, pak je otočte kolem prstu před patkou.
2. Obšijte knoflíkovou díрку. Přes přízi se našijí sloupky saténovým (hladkým) stehem.
3. Po došití knoflíkové dírky sejměte přízi z prstu a vytáhněte volný konec.
4. Zauzlujte přízi před jehlou, navlékněte konce příze do velké jehly, protáhněte na rubovou stranu a zauzlujte konce, než ustříhnete přebytečnou přízi.
5. K opatrnému otevření dírky použijte páráček švů.



Přišívání knoflíků

1. K přišívání knoflíků sejměte přitlačnou patku a zvolte steh k šití na knoflík.
2. Spusťte chapače dolů.
3. Položte knoflík pod držák přitlačné patky. Pomocí funkce zrcadlení zkontrolujte, zda jsou dírký na knoflíku vyrovnané s výkyvem jehly a zda šířka odpovídá knoflíku. V případě potřeby změňte šířku mezi dírkami pomocí tlačítek + a - vedle šířky stehu.
4. Počet stehů, jimiž bude knoflík připevněn k látce, můžete snížit nebo zvýšit ve dvou krocích pomocí třetí řady tlačítek + a -.
5. Spusťte šití. Stroj provede šití podle programu, pak provede zapošíť a zastaví se.

Poznámka: K vytvoření sloupku nití použijte univerzální nástroj. Pro přišíť knoflíku můžete použít také knoflíkovou patku, která je k dispozici jako doplňkové příslušenství u místního autorizovaného PFAFF® prodejce.



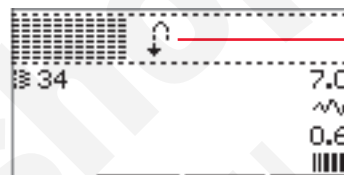
Látání

Oděv můžete zachránit scelením malé dírký nebo trhliny dřívě, než se zvětší. Vyberte jemnou nit v barvě, která se nejvíce blíží barvě oděvu.

1. Pod dírký nebo trhlinu v oděvu vložte látku nebo stabilizátor.
2. Vyberte láťací steh.
3. Začněte šít nad dírkou a šijte přes ni.
4. Po prošití přes dírký stiskněte tlačítko zpětného chodu a nastavte délku stehu. Šicí stroj steh automaticky dokončí.
5. V základním nastavení je stroj nastaven k opakování stejné láťací plochy, stačí pokračovat v šití.

Pro ukončení opakovaného šití znovu zvolte láťací steh.

Poznámka: Ikona tlačítka zpětného chodu (1) zmizí, což znamená, že opakování je aktivní.

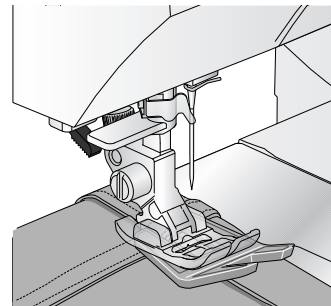
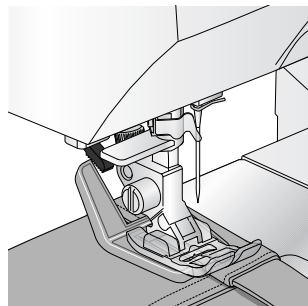


Obrubování hustých látek

Při šití přes švy u zvlášť hustých látek nebo při šití džínového lemu se patka může naklonit, když stroj přejíždí přes šev. K vyrovnání výšky švu při šití použijte univerzální nástroj. Jedna jeho strana je silnější než druhá. Použijte tu stranu, která nejlépe odpovídá tloušťce švu.

Spusťte systém IDT™, viz [strana 21](#). Zvolněte tempo šití v místě, kde je látka nejtlustší.

Poznámka: Prodloužení délky stehu může zlepšit výsledek šití lemů na hustých tkaninách.



Ruční vzhled prošívání (quilting)

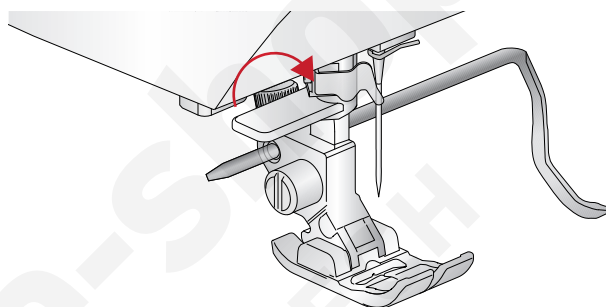
Prošívání přikrývka obvykle sestává ze tří vrstev, ze dvou vrstev textilu a vrstvy výplně mezi nimi.

1. Připevněte lícovou vrstvu příkrývky k výplni a rubu.
2. Navlečte do jehly vlasec. Použijte jehlu velikosti 90 a jako spodní nit použijte lehkou, jemnou bavlněnou nit (60 wt nebo lehčí).
3. Zvolte steh pro prošívání a nasuňte doporučenou patku, která je zobrazena v doporučeních pro šití.
4. Zapnutí systému IDT™
5. Při šití stehu má být vidět jen spodní nit. Může se stát, že bude potřeba upravit napětí nitě podle toho, jakou používáte látku, nit a vložku. Ušijte několik stehů na zkoušku na nepotřebný kus látky, kterou budete šít, a zkontrolujte napnutí nitě.

Doporučené stehy pro ručně vypadající prošívání

Pro šití po sobě jdoucích řad použijte vodič lemů. Uvolněte horní šroub držáku přitlačné patky a do otvoru vložte vodič lemu. Nastavte mezeru podle svých požadavků a utáhněte šroub.

38	39	40	41



Volný pohyb

Pro šití volným pohybem spusťte podavače na zadní straně volného ramene. Připojte patku pro volný pohyb s otevřeným koncem. Látku posouvejte ručně. Udržujte stálou rychlost a plynule posouvejte látku. Jak posouváte látku, vytváříte délku stehu.

Poznámka: Šijete-li volným pohybem klikatý steh, vyměňte upínací šroub krátké jehly za upínací šroub dlouhé jehly. Najdete ho v dodávaném příslušenství.

Poznámka: Jsou-li chapače spuštěné, stroj látku neposunuje. Musíte látku posouvat sami.

Tečkování volným pohybem

Tečkování volným pohybem dodává příkrývce zrnitost a zajímavý vzhled, navíc udržuje jednotlivé vrstvy u sebe. Tečkování volným pohybem se provádí se spuštěným chapačem látky. Ručním posouváním látky určujete délku stehu.

1. Nastavte šicí stroj na šití volným pohybem s rovným stehem.
2. Připojte patku pro volný pohyb s otevřeným koncem. Vypněte systém IDT™ a spusťte chapače.

3. Začněte tím, že sešpendlíte příkrývku skrz všechny vrstvy zavíracími špendlíky. Začněte ve středu příkrývky a pokračujte směrem ke krajům. Špendlíky dávejte 15 - 20 cm od sebe. (6 - 8 palců)

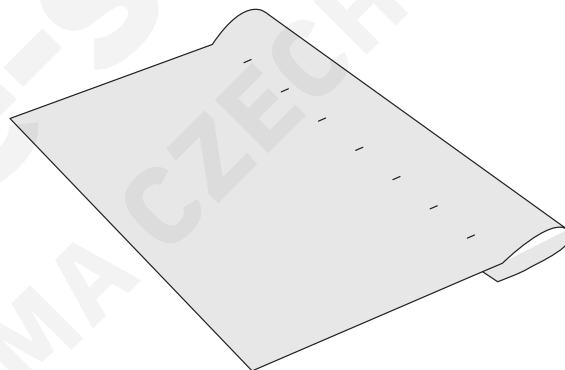
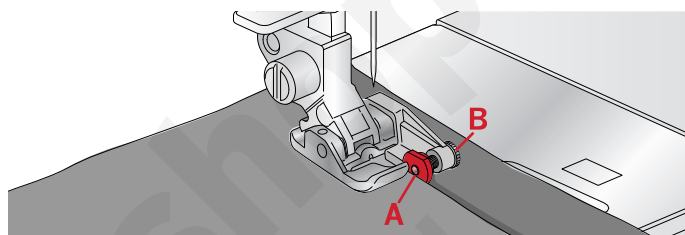
Poznámka: Vyzkoušejte si tečkování na ústřížcích látky a na vložce příkrývky. Je nutné přizpůsobit rychlost pohybu rukou rychlosti jehly, abyste se vyhnuli příliš dlouhým nebo příliš krátkým stehům. Udržení stálé rychlosti během šití volným pohybem také pomůže udržet stehy v rovině.

4. Začněte u středu příkrývky. Proved'te jeden steh a vytáhněte spodní nit na horní stranu příkrývky. Proved'te několik stehů vedle sebe k zafixování nitě.
5. Naplánujte trasu prošívání, pak začněte šít vybraným vzorem tečkování a přitom pohybujte příkrývkou. Stehy by se neměly křížit a měly by být klikaté.

Steh pro šití slepého lemu

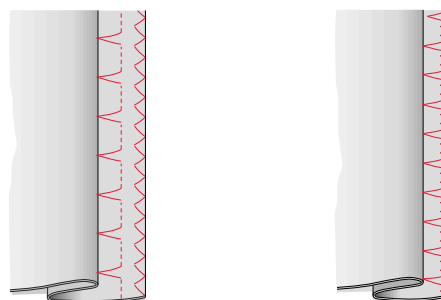
Steh pro slepý lem se používá k vytvoření neviditelného lemu na sukních, kalhotách a bytových dekoracích. Použijte patku číslo 3 s Systémem IDT™.

1. Zakončete okraj lemu.
2. Přeložte a přitlačte přídavek na lem na rubovou stranu.
3. Přeložte nyní lem zpět tak, aby zhruba 1 cm (3/8") začištěného okraje přečníval za přehybem. Rubová strana materiálu bude nyní nahoře.
4. Vložte látku pod přitlačnou patku tak, aby přehyby vedly podél vodiče okraje (A).
5. Jakmile se jehla zhoupne do přehybu, měla by zachytit malý kousek látky. Jsou-li stehy viditelné na lícové straně, upravte vedení okraje A otočením seřizovacího šroubu (B), až bude steh, který zachytil lem, stěží viditelný.



Pružný steh pro slepý lem

Pružný steh pro slepý lem je vhodný zejména na strečové materiály, protože klikatá linie umožňuje pružnost stehu. Lem se dokončí a zašije současně. U většiny pletenin není třeba nejprve dokončit hrubý okraj.

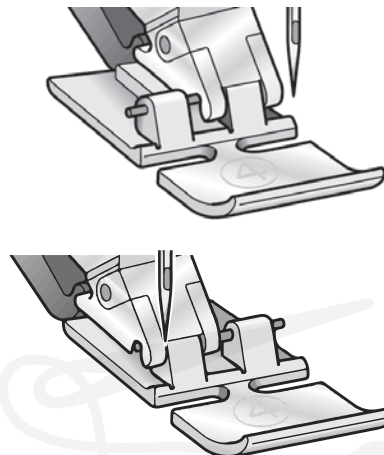


Doleva: steh pro slepý lem číslo 15

Doprava: steh pro slepý lem číslo 16

Všívání zipů

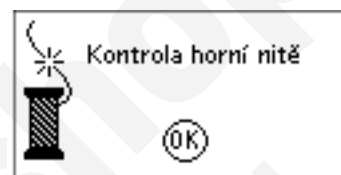
Zipy lze přišívat různými způsoby. K dosažení nejlepších výsledků se řiďte pokyny uvedenými u vybraného vzoru. U všech druhů zipů je důležité šít v těsné blízkosti zubů zipu. Patku na zipy č. 4 lze nasunout na tyčku přitlačné patky na levé nebo pravé straně podle toho, jak budete zip vkládat. Použitím jedné z 29 pozic jehly, které jsou k dispozici pro rovný steh, nastavte pozici stehu tak, aby byla jehla v blízkosti okraje zubů zipu. Je-li přitlačná patka na pravé straně, musí se jehla pohybovat jen doprava. Je-li přitlačná patka na levé straně, musí se jehla pohybovat jen doleva.



Běžná automatická okna pro šití

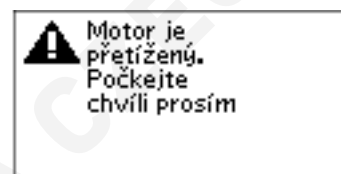
Kontrola horní nitě

Stroj se automaticky zastaví v případě, že horní nit dojde nebo se přetrhne. Navlékněte znovu nit do stroje, stiskněte OK a začnete opět šít.



Stroj potřebuje odpočinek

Pokud se stroj zastaví a na displeji se objeví toto automatické okno, musí stroj odpočívat. Jakmile se automatické okno zavře, můžete pokračovat v šití. Výsledky šití tím nebudou ovlivněny.



4 Zpracování sekvencí

Funkce zpracování sekvencí na stroji umožňuje kombinovat stehy a písmena do sekvencí. Do sekvence lze vložit až 60 stehů a/nebo písmen. Sekvence můžete uložit do stroje, poté je znovu nahrát a kdykoli ušít. Pro sekvence můžete použít všechny stehy stroje s výjimkou knoflíkových dírek, látacího stehu, přišívacího knoflíků a zpevňovacích stehů (zapošití).

Zpracování sekvencí - přehled

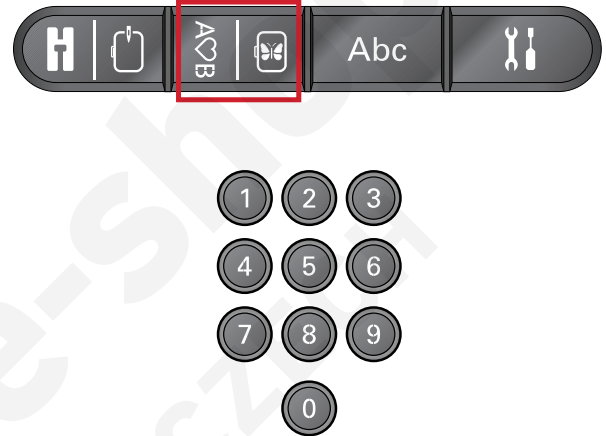
1. Stehové pole
2. Číslo vybraného stehu
3. Šířka stehu/polohování stehu
4. Šířka stehu/ hustota stehu/prodloužení



Vytvoření sekvence

1. Pro vstup do zpracování sekvencí stiskněte tlačítko pro nastavení sekvencí.
2. Vyberte steh, který chcete použít (viz [strana 33](#) jak vybrat steh). Steh se objeví ve stehovém poli.
3. Vyberte písmeno z abecedy (2) pomocí šipek na kolečku. Stisknutím OK písmeno vložíte. Písmeno se vloží na pozici kurzoru ve stehovém poli.

Poznámka: Aktuální poloha ve stehovém poli je označena kurzorem. Vložené stehy budou umístěny na pozici kurzoru. Pohybujte kurzorem po sekvenci pomocí tlačítek - a + na pravé straně stehového pole.



Používání abecedy

Režim abecedy, zpracování sekvencí- přehled

1. Stehové pole
2. Abeceda
3. Sada znaků (velká/ malá písmena, normální/ speciální symboly)
4. Výběr typu písma



Vytvoření sekvence textu

1. Stiskněte režim abecedy, tlačítko pro zpracování sekvencí.
2. Pohybujte kurzorem po stehovém poli (1) na místo, kam chcete vložit písmeno, pomocí tlačítek - a + po pravé straně stehového pole.
3. Vyberte písmeno z abecedy (2) pomocí šipek. Stisknutím OK písmeno vložíte. Písmeno se vloží na pozici kurzoru ve stehovém poli.

Poznámka: Vybrané písmeno v abecedě se zvýrazní.



Volba souboru znaků a typu písma

Pro změnu sady znaků mezi velkými a malými písmeny, normálními nebo zvláštními písmeny a znaky stiskněte tlačítko – nebo + napravo od ukazatele souboru znaků (3).

Chcete-li změnit typ písma, stiskněte tlačítka – nebo + napravo od ukazatele typu písma (4).

Úpravy textů a stehů

Pro vstup do prohlížení sekvencí stiskněte tlačítko pro zpracování sekvencí. Vybraný steh můžete zrcadlit, můžete upravit délku a šířku, změnit hustotu, prodloužení a polohu stehu. Úpravy fungují stejně jako v režimu šití. Viz [strana 34](#). Při změně hodnoty se číslice na grafickém displeji zvýrazní, aby bylo zřejmé, že se nejedná o přednastavenou hodnotu.

Poznámka: Úprava se bude týkat pouze stehu, který se nachází na pozici kurzoru. Pokud se vrátíte do režimu šití, všechny provedené úpravy budou mít vliv na celou sekvenci a nebudou uloženy, až se vrátíte ke zpracování sekvencí.

Vymazání stehu nebo písmena ze sekvence

Chcete-li vymazat steh, přesuňte kurzor na steh, který chcete vymazat, a stiskněte na tlačítko Vymazat. Chcete-li odstranit celou sekvenci ze stehového pole, dlouze podržte tlačítko pro vymazání.



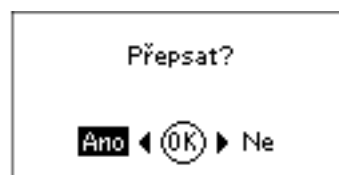
Práce se sekvencemi

Své sekvence můžete uložit a znovu načíst. Paměť sekvence má prostor pro 60 stehů a písmen.

Uložení sekvence

Ukládání sekvencí funguje stejně jako v režimu šití. Viz [strana 35](#).

Poznámka: Pokud je již uložena jiná sekvence, vyskočí automatické okno s dotazem, zda chcete tuto sekvenci přepsat. Vyberte Ano nebo Ne pomocí tlačítek se šipkami a stiskněte OK.



Načtení sekvence

Načtení sekvence funguje stejně jako v režimu šití. Viz [strana 35](#). Pro načtení sekvence stiskněte tlačítko Načtení.

Poznámka: Při načítání sekvence do režimu šití se pro sekvenci zobrazí jako hodnota písmeno M.



Šití sekvence

Pro šití načtené sekvence se vraťte do režimu šití tak, že buď stisknete tlačítko režimu šití, tlačítko Start/Stop nebo sešlápněte nožní ovladač. Sekvence je nyní připravena k ušití. Sekvence se bude šít opakovaně. Chcete-li ukončit steh na konci sekvence stiskněte knoflík automatického odstřihu, Stroj zapošíje steh a ustříhne konec nitě.

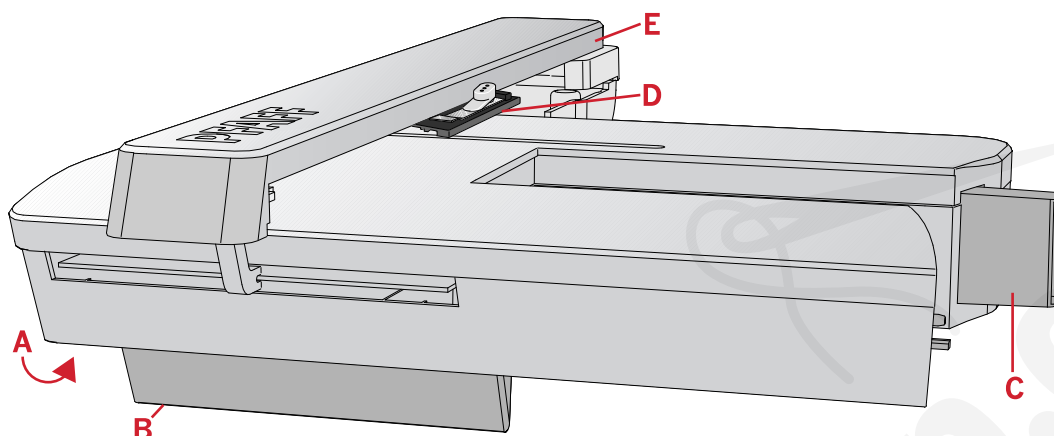
Poznámka: Úpravy provedené v režimu šití ovlivní celou sekvenci. Tyto změny se ale neuloží, pokud se vrátíte do režimu zpracování sekvence.



5 Přípravy na vyšívání

Popis vyšívací jednotky

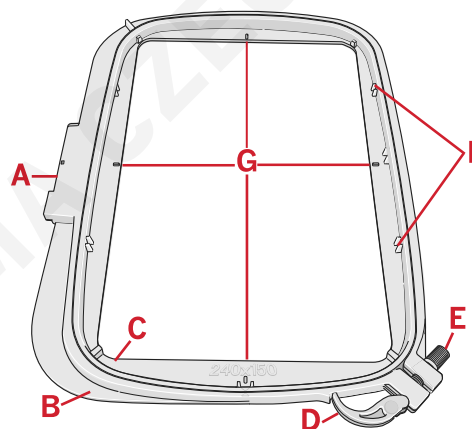
(typ EU-3P)



- A. Uvolňovací tlačítko vyšívací jednotky
- B. Vyrovnávací nožičky
- C. Zásuvka vyšívací jednotky
- D. Souprava pro připojení vyšívacího rámu
- E. Vyšívací rameno

Popis vyšívacího rámu

- A. Konektor vyšívacího rámečku
- B. Vnější rám
- C. Vnitřní rám
- D. Páčka pro rychlé uvolnění
- E. Upevňovací šroub
- F. Drátky pro připevnění dodatečných svorek
- G. Středové označení



Vzory

V USB paměti, která je dodávána se strojem, je uloženo 86 vzorů. Doporučujeme vám, abyste si vzory z USB paměti zkopírovali do svého počítače jako snadno přístupnou zálohu pro případ, že USB paměť ztratíte nebo z ní budete chtít vzory dočasně odstranit.

Soubor výšivek

Prolistujte brožurku se PFAFF® **creative™ 1.5** souborem výšivek, jíž najdete jako soubor pdf na USB disku pro vyšívání. V brožurce jsou uvedeny vzory a typy písma pro vyšívání, které jsou k dispozici. Číslo

vzoru, množství stehů (počet stehů ve vzoru) a velikost vzoru se zobrazuje vedle každého vzoru. U každé navržené barvy nitě je její číslo.

Převzetí zálohovaných vzorů

Zálohu všech **creative™ 1.5** vzorů a dalších souborů, které jsou v USB paměti, si můžete stáhnout také z našich webových stránek. Jděte na PFAFF® webové stránky na www.pfaff.com, klikněte na Podpora a vyberte **creative™ 1.5**. Před stažením souborů budete požádáni o zadání kódu. Zadejte číslo:

8200creative

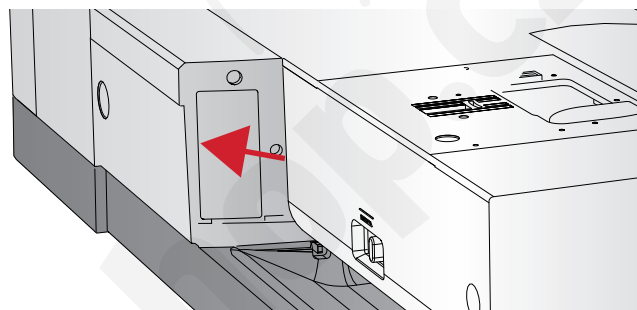
Připojení vyšívací jednotky

Za volným ramenem je skrytá zásuvka, viz obrázek. Když připojíte vyšívací jednotku, kryt se automaticky otevře.

1. Ujistěte se, že máte stroj vypnutý.
2. Vysuňte schránku pro příslušenství.
3. Nasad'te vyšívací jednotku na volné rameno stroje, až pevně zapadne do zásuvky. Pokud je to nutné, použijte vyrovnávací nožičky tak, aby byly stroj a vyšívací jednotka vzájemně vyrovnané.
4. Zapněte stroj. Stroj se automaticky restartuje a vstoupí do vyšívacího režimu.
5. Očistěte vyšívací prostor. Automatické okno Vás požádá o odstranění rámečku pro polohování. Stiskněte OK. Stroj se bude kalibrovat a vyšívací rameno se přesune do pohotovostní polohy.



Nekalibrujte stroj s připevněným vyšívacím rámečkem, protože by se mohla poškodit jehla, přítlačná patka, rámeček a/nebo vyšívací jednotka. Ujistěte se, že jste před kalibrací odstranili všechny materiály okolo stroje tak, aby vyšívací rameno nemohlo během kalibrování na nic narazit.

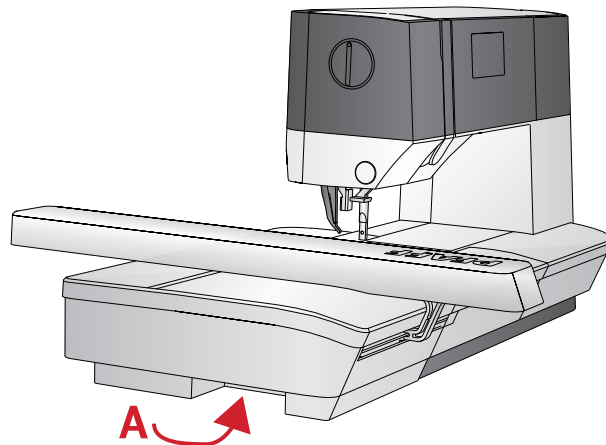


Vyjměte rámeček.
Vypněte IDT.
Zacvakněte patku
pro vyšívání.



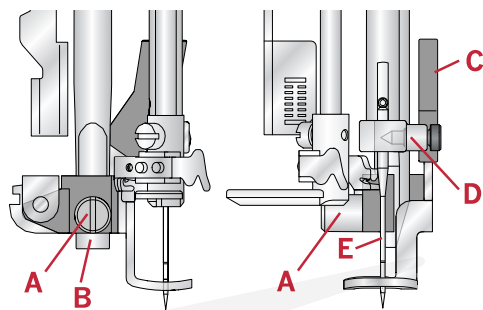
Odejmutí vyšívací jednotky

1. Pokud chcete vyšívací jednotku uschovat, posuňte vyšívací rameno do parkovací polohy tím, že zvolíte parkovací polohu v menu Možnosti rámečku nebo v nabídce Nastavení.
2. Ujistěte se, že máte stroj vypnutý.
3. Stiskněte tlačítko na levé straně pod vyšívací jednotkou (A) a zatáhněte. Posuňte jednotku doleva a vyjměte ji.
4. Kryt zásuvky se automaticky zavře.
5. Vyšívací jednotku ukládejte v původním obalu.



Připojení vyšívací patky pro volný pohyb č. 6

1. Vypněte stroj, abyste předešli nehodám.
2. Otáčejte ručním ovládacím kolem směrem k sobě, dokud se jehla nedostane do nejvyšší polohy.
3. Vypněte systém IDT™ a zdvihněte přítlačnou patku.
4. Vyšroubujte šroub přítlačné patky (A) a sundejte přítlačnou patku a držák
5. Připojte vyšívací patku pro volný pohyb/vyšívání 6 do přítlačné zástrčky (B) tak, aby rameno (C) patky leželo na držadle (D) svorky jehly. Pro vyšívání vyměňte jehlu za vyšívací jehlu (E).
6. Přiložte šroub přítlačné patky (A) a utáhněte ho. Pro snadnější přístup lehce spusťte jehlu.

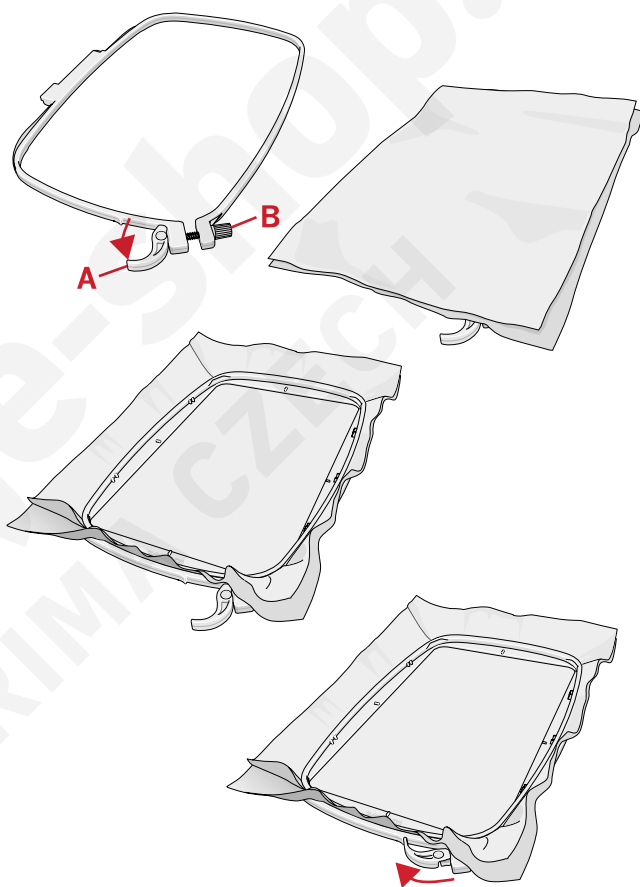


Vypnutí látky ve vyšívacím rámu

Pro dosažení nejlepších výsledků vyšívání podložte vyšívanou látku zesponu vrstvou stabilizátoru. Při upínání látky a stabilizátoru se ujistěte, že jsou hladké a pevně vypnuté v rámečku.

1. Otevřete uzávěr pro rychlé uvolnění (A) na vnějším rámu vyšívacího rámečku a povolte šroubek (B). Vyměňte vnitřní rám. Položte vnější rám na pevnou rovnou plochu šroubem vpravo dole (B). Uprostřed dolního okraje rámu je malá šipka, která se bude kryt s malou šipkou na vnitřním rámu.
2. Umístěte stabilizátor a látku lícem nahoru do horní části vnějšího rámu. Umístěte vnitřní rám na horní část látky s malou šipkou na spodní hraně. Vidíte-li velikost rámečku v dolní části vnitřního rámu, umístili jste ho správně.
3. Zatlačte vnitřní rám pevně do vnějšího rámu.
4. Zavřete uzávěr rychlého uvolnění (A). Upravte napětí vnějšího rámu otočením upevňovacího šroubu (B). Aby výsledky byly co nejlepší, měla by látka být v rámu řádně vypnutá.

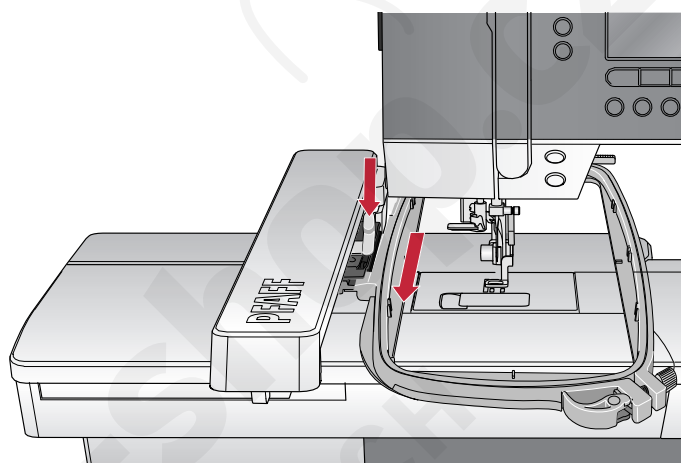
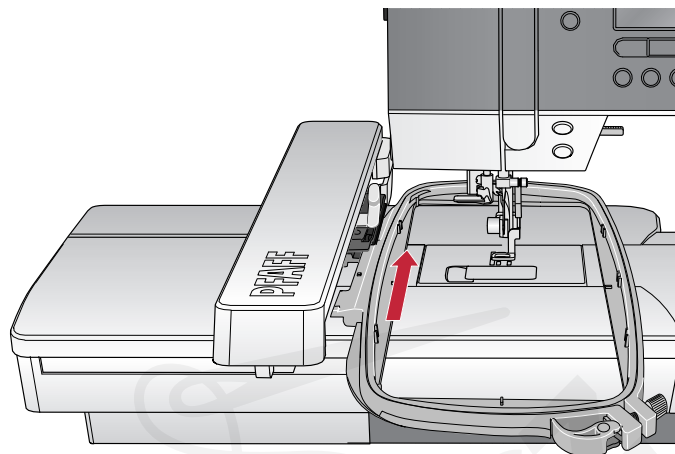
Poznámka: Při vyšívání dalších vzorů na stejnou látku otevřete uzávěr pro rychlé uvolnění, přesuňte rámeček do nové polohy na látce a zavřete uzávěr pro rychlé uvolnění. Při změně druhu tkaniny možná budete muset upravit napětí pomocí upevňovacího šroubu. Netlačte násilím na uzávěr pro rychlé uvolnění.



Přidání/Odejmutí vyšívacího rámečku

Nasouvejte vyšívací rámeček na vyšívací rameno zepředu dozadu, dokud nezaklapne na místo.

Chcete-li sejmout vyšívací rámeček z vyšívacího ramene, stiskněte šedé tlačítko na zařízení pro připojení rámečku a vysuňte rámeček směrem k sobě.

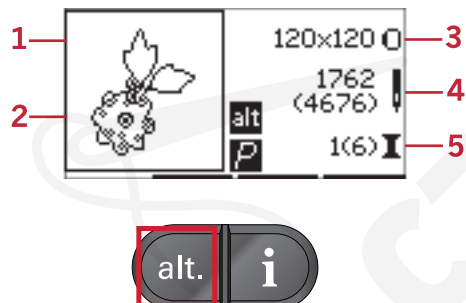


6 Vyšívání

Ve vyšívacím režimu můžete přidávat a vyšívat vzory. Chcete-li pracovat ve vyšívacím režimu, musíte mít ke stroji připojenou vyšívací jednotku. Po načtení vzoru máte ve vyšívacím režimu dvě možnosti – vzor vyšít nebo upravit.

Vyšítí výšivky, přehled 1

1. Pole vyšívání
2. Načtený vzor
3. Velikost rámu
4. Stehy ponechané v barevném bloku (celkový počet stehů ve vzoru)
5. Aktuální barva (celkový počet barev)



Vyšítí výšivky, přehled 2

Stisknutím tlačítka Alt přepnete na přehled 2

1. Oblast pro kontrolu polohy
2. Stehování
3. Jednobarevná výšivka



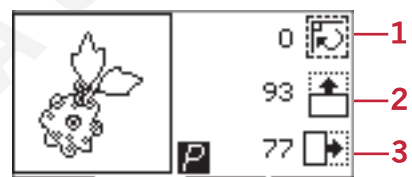
Úprava výšivky přehled

Chcete-li vzor upravit, stiskněte tlačítko pro úpravu výšivky.

1. Otočení vzoru
2. Výška vzoru
3. Šířka vzoru

Poznámka: Hodnoty, které byly změněny a neshodují se s výchozím nastavením, se zvýrazní. Když spustíte vyšívání vzoru, automaticky se ukáže přehled pro vyšívání.

Pro návrat do přehledu vyšívání stiskněte tlačítko pro vyšítí.



Informace o vzoru

Pokud chcete vidět informace o načteném vzoru, stiskněte informační tlačítko.

Poznámka: Stroj se zastaví, stisknete-li informační tlačítko, když stroj pracuje.

Název/číslo vzoru

Ukazuje název a číslo aktuálního vzoru.

Poloha vzoru

Ukazuje, kolik milimetrů od středové polohy v rámečku se vzor posunul.



1. Název/číslo vzoru
2. Poloha vzoru
3. Seznam barev

Seznam barev

Všechny barvy v načteném vzoru jsou uvedeny v pořadí, v jakém budou vyšívány. Ke každé barvě na seznamu je uvedeno pořadí, název a typ nitě. Pomocí tlačítek se šipkami nahoru a dolů si můžete prohlédnout všechny barvy v seznamu.

Vyšívání výšivky

Načtení vzoru

Tento stroj má 15 vložených vyšívacích vzorů a 86 vzorů dodaných na USB paměťovém disku pro vyšívání. Všechny vzory si můžete prohlédnout v **creative™ 1.5** brožurce se souborem výšivek, která je k dispozici jako soubor pdf na USB disku pro vyšívání.

Načtení vložených vzorů

Je-li připojena vyšívací jednotka, stačí zadat číslo požadovaného vzoru pomocí tlačítek přímé volby. Vzor se načte do pole pro výšivku v režimu vyšítí výšivky.

Načtení vzorů z USB disku pro vyšívání

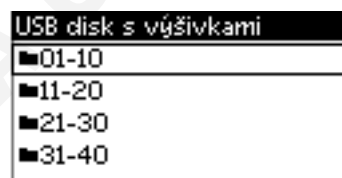
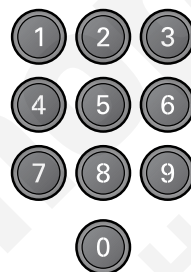
1. Chcete-li načíst vzor z USB disku pro vyšívání, vložte disk do USB portu na pravé straně stroje, k němuž je již připojená vyšívací jednotka, a stiskněte tlačítko Načtení. Stroj umí načíst pouze soubory výšivek ve formátu .vp3.
2. Složku vyberte pomocí tlačítek se šipkami. Otevřete ho stisknutím tlačítka OK. Pro návrat do předchozí složky vyberte horní řádek a stiskněte OK.
3. Vyberte steh, který chcete načíst, a volbu potvrďte stisknutím OK. Vzor se načte do pole pro výšivku v režimu vyšítí výšivky.

Poznámka: Pokud již máte nějaký vzor načtený, další vzor, který necháte načíst, ho automaticky nahradí.

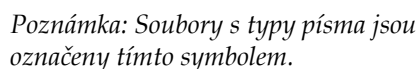
Při ukládání vzorů z počítače na USB disk pro vyšívání si hlídejte, abyste nevytvářeli příliš mnoho úrovní podložek. Mohli byste vytvořit příliš dlouhou cestu k souboru. Zajistěte také, aby názvy souborů byly krátké.

Načtení typu písma pro vyšívání

Stroj obsahuje 2 vložené typy písma, curlz a graphite, ve třech různých velikostech. Vyberte si typ písma v **creative™ 1.5** brožurce se souborem výšivek a napište jeho číslo (curlz: 200, 201, 202 nebo graphite: 300, 301, 302) pomocí klávesnice. Font se načte do textového editoru pro vyšívání.



1. Připojte USB disk pro vyšívání a stiskněte tlačítko Načtení. Stroj umí načíst pouze soubory s typy písma pro výšivku ve formátu .v3.
2. Vyberte typ písma, který chcete načíst, a volbu potvrďte stisknutím OK. Font se načte do textového editoru pro vyšívání.



Po načtení typu písma se automaticky zobrazí abeceda. Textový editor výšivky pracuje stejně jako zpracování sekvence, viz strana 42.

1. Text výšivky vytvoříte, když si pomocí tlačítek se šipkami vyberete písmena.
2. Své volby potvrdíte stisknutím tlačítka OK.
3. Pro změnu souboru znaků stiskněte tlačítko – nebo + ve druhé řadě.
4. Chcete-li vyšít svůj text, stiskněte tlačítko Vyšít. Text se přenese do režimu vyšití výšivky. Čtverec bude nyní vypadat jako načtený text.
5. Stiskněte tlačítko pro úpravu výšivky, pokud ji chcete otočit nebo upravit délku či výšku textu stisknutím odpovídajících tlačítek + a -.

Poznámka: Pokud chcete znovu otevřít vyšívací textový editor, stiskněte režim abecedy, tlačítko zpracování sekvencí. Všechny úpravy provedené v režimu vyšití a úprav se ztratí, pokud se vrátíte do textového editoru výšivky. Objeví se automatická zpráva s dotazem, zda se chcete vrátit do režimu vyšití výšivky. Pro návrat do režimu vyšití zvolte Ano. Všechny úpravy zůstanou zachovány. Pro otevření textového editoru výšivky zvolte Ne. Všechny úpravy provedené v režimu vyšití se zruší. Ano nebo Ne zvolíte pomocí tlačítek se šipkami, stiskněte OK.

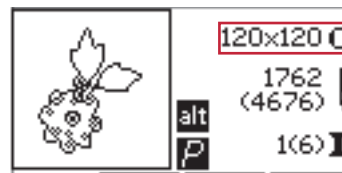
1. Textové pole
2. Abeceda
3. Sada znaků (velká/malá písmena, normální/speciální symboly)
4. Informace o délce textu
5. Informace o výšce textu



Velikosti rámu

Pro rolování seznamem dostupných velikostí rámců, včetně rámců, které je možné zakoupit u autorizovaného PFAFF® prodejce, použijte tlačítka – nebo + po pravé straně symbolu pro velikost rámečku. Pro některé velikosti vzorů nemusí být k dispozici některé rámečky. V takovém případě vydá stroj zvukové znamení.

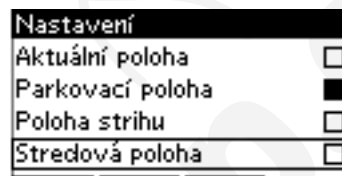
Poznámka: Chcete-li začít vyšívat a rámeček, který jste zvolili, není stejný jako rámeček, který je připojený k vyšívací jednotce, objeví se automatická zpráva s informací o této situaci. Připojte správný rámeček nebo vyberte v seznamu jiný.



Vyšítí, obrazovka 1

Polohy rámečku

Pro volbu mezi dvěma polohami rámečku otevřete menu Nastavení.



Současná poloha

Chcete-li se vrátit na aktuální steh a začít znovu vyšívat tam, kde byla výšivka přerušena, vyberte možnost současné polohy. Pro návrat k aktuálnímu stehu a zahájení vyšívání můžete také stisknout tlačítko Start/Stop.

Parkovací poloha

Když dokončíte výšivku, sejměte rámeček a zvolte možnost parkovací polohy.



Je velice důležité, abyste sundali vyšívací rámeček, protože jinak by se mohl poškodit.

Poloha pro odstřih nitě

V poloze pro odstřih nitě se rámeček posune směrem k Vám, čímž Vám usnadní upravení látky při vyšívání ozdobných vzorů.

Středová poloha

Pokud chcete posunout jehlu do polohy ve středu rámečku, použijte funkci Středová poloha.

Stehy ponechané v barevném bloku

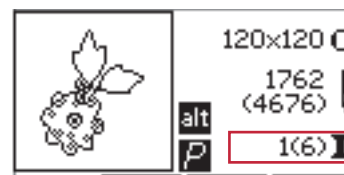
Dvě hodnoty zobrazené ve středové poloze na pravé straně displeje ukazují počet stehů, které zbývají v aktuálním barevném bloku, a počet stehů, které zbývají ve vzoru (zobrazen v závorkách). Chcete-li ve vzoru procházet mezi jednotlivými stehy, stiskněte tlačítka + nebo – a pohybujte se dopředu nebo dozadu. Pokud se horní nit přetrhne nebo když dojde, couvněte o několik stehů zpět.



Vyšítí, obrazovka 1

Aktuální barva

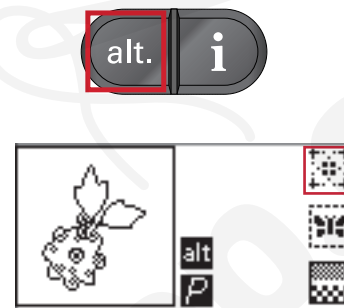
Hodnoty zobrazené v dolním pravém rohu ukazují aktuální barevný blok a celkový počet barevných bloků ve vzoru (zobrazený v závorkách). Pro pohyb dopředu nebo dozadu po barevných blocích použijte tlačítka + a -.



Vyšítí, obrazovka 1

Oblast pro kontrolu polohy

Orbiting lze využít ke sledování oblasti vzoru. Stiskněte tlačítko + v první řadě, aby se rámeček posunul tak, že jehla bude umístěná v jeho horním levém rohu, kam se vzor vyšíje. Pokaždé, když zmáčknete tlačítko +, posune se rámeček tak, aby byly vidět všechny části vzoru. Po pátém stisknutí se rámeček posune tak, že jehla bude nad středovou polohou vzoru. Po šestém stisknutí se vrátí do výchozí polohy. Stisknete-li tlačítko -, rámeček se bude posouvat v opačném sledu. Rámeček se posune do středové polohy a pak do každého rohu.



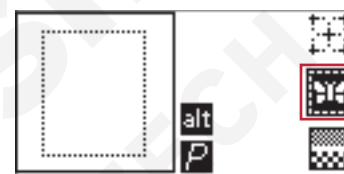
Vyšítí, obrazovka 2

Stehování

Stiskněte tlačítko - nebo + ve druhé řadě a stroj vytvoří stehovací steh kolem oblasti vzoru.

Stahování umožňuje připevnění látky ke stabilizátoru, který je umístěn pod ní, zejména když není možné upnout látku do vyšívacího rámečku. Stehování poskytuje oporu pro elastické látky. Ukazuje také, kde bude vzor na látce umístěn.

Poznámka: Během stehování bude políčko se vzorem označeno čárkovaně.



Vyšítí, obrazovka 2

Jednobarevný

Pro spuštění jednobarevné výšivky stiskněte tlačítka - nebo + ve třetí řadě. Stroj se nebude zastavovat kvůli změně barevného bloku. Opětovným stiskem tlačítka jednobarevné vyšívání zrušíte.

Poznámka: Je-li aktivní jednobarevné vyšívání, políčko vzoru bude označeno černým rámečkem.



Vyšítí, obrazovka 2

Ovladač rychlosti

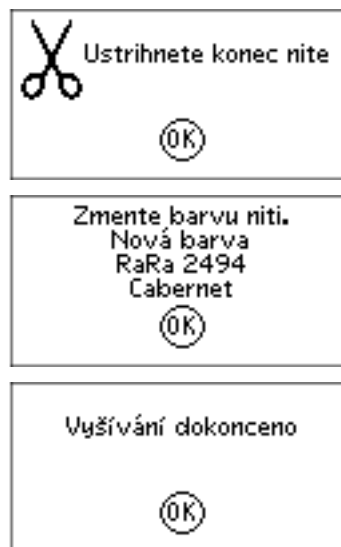
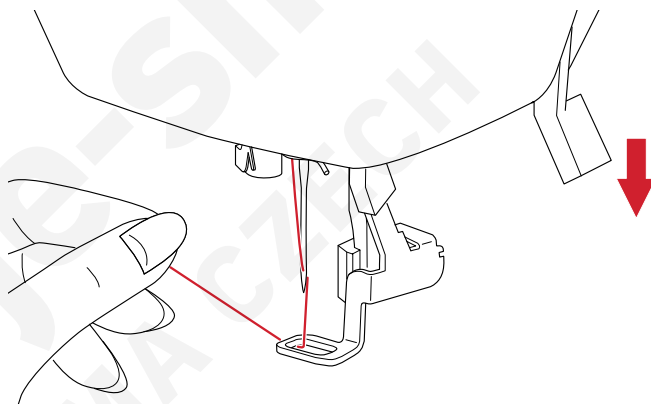
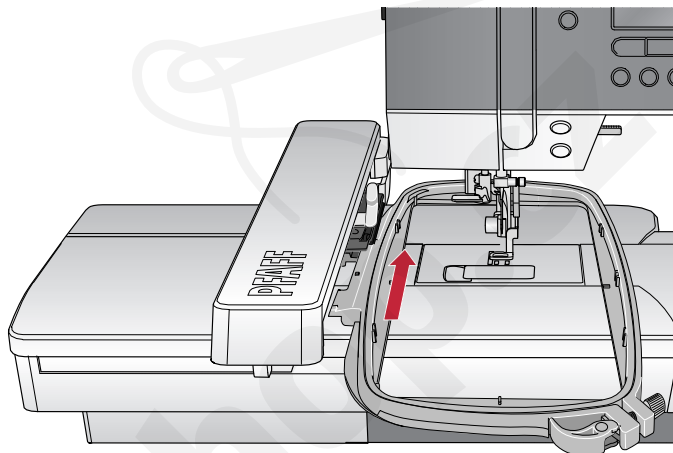
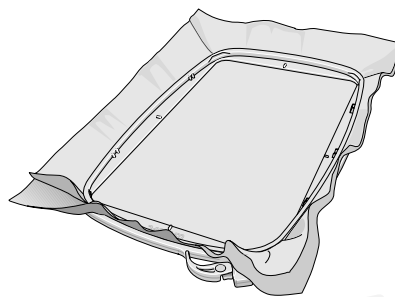
Upravte maximální rychlost vyšívání posouváním páčky kontroly rychlosti nahoru nebo dolů. Funguje to stejně jako v šicím režimu, viz [strana 29](#).

Napětí nitě

Při vyšívání se speciální nití nebo látkou bude možná nutné upravit napětí nitě, abyste dosáhli nejlepšího výsledku. Napětí nitě lze upravit v menu Nastavení, viz [strana 30](#).

Začínáme s vyšíváním

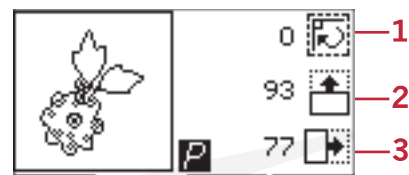
1. Vytvořte dostatečný prostor, abyste zajistili nerušený pohyb vyšívacího ramene a rámečku.
 2. Zkontrolujte, že je stroj vypnutý. Nasuňte vyšívací jednotku na volné rameno stroje, až pevně zapadne do zásuvky. Zapněte stroj. Stroj se automaticky restartuje a vstoupí do vyšívacího režimu. Automatické okno Vás požádá o odstranění rámečku pro polohování. Stiskněte OK. Stroj se bude kalibrovat a vyšívací rameno se přesune do pohotovostní polohy.
 3. Ujistěte se, že systém IDT™ je odpojený a připojte patku pro vyšívání. Vložte cívku s lehkou spodní nití.
 4. Zvolte číslo vzoru ve stroji pomocí klávesnice nebo vyberte vzor z USB disku pro vyšívání (zkontrolujte, že je USB disk připojený) a stiskněte OK, aby se vzor načtl do režimu vyšítí vyšivky.
 5. Vzor je umístěn uprostřed vyšívacího rámečku.
 6. Vypněte do rámečku kousek látky se stabilizátorem a nasuňte rámeček na vyšívací rameno.
 7. Navlékněte do stroje první barvu nitě ze seznamu barev.
 8. Spusťte přítlačnou patku. Držte horní nit a stiskněte tlačítko Start/Stop nebo nožní ovladač. Stroj začne vyšívat a po několika stezích se zastaví. Objeví se automatické okno s žádostí o odstřížení konce nitě. Odstříhněte konec nitě a stiskněte OK. Ve vyšívání pokračujte stisknutím tlačítka Start/Stop nebo nožního ovladače.
- Poznámka: Automatické zastavení stroje kvůli odstřížení nitě je aktivní ve výchozím nastavení. Nastavení můžete zrušit v menu Nastavení. Automatické zastavení šití kvůli odstřížení nitě není možné, pokud během vyšívání používáte nožní ovladač.*
9. Jakmile je hotové vyšívání první barvou, stroj se zastaví. Vyskočí automatické okno se žádostí o změnu barvy nitě. Navlékněte do stroje následující barvu a stiskněte OK. Ve vyšívání pokračujte stisknutím tlačítka Start/Stop nebo nožního ovladače. Každá barevná část se na konci zapošíje a spodní nit se odstříhne.
 10. Když je vyšívka dokončena, stroj odstříhne horní i spodní nit a zastaví se. Automatické okno Vás informuje, že je vyšívka hotová. Stiskněte OK. Pro snadnější odejmutí rámečku zvedněte přítlačnou patku.



Úprava výšivky

Chcete-li vzor upravit, stiskněte tlačítko pro úpravu výšivky. Stisknete-li tlačítko Vyšít, stroj se přepne na vyšítí výšivky.

Poznámka: Stisknete-li tlačítko Start/Stop nebo nožní ovladač, stroj automaticky přepne obraz na vyšítí výšivky a zahájí vyšívání.



1. Otočení
2. Výška vzoru
3. Šířka vzoru

Otočení

Vzor můžete otáčet kolem středového bodu. Pro otáčení použijte tlačítka - a + napravo od ikony Otočení. Po každém stisknutí tlačítka + se vzor otočí ve směru hodinových ručiček o 90 stupňů. Po stisknutí tlačítka - se vzor otočí proti směru hodinových ručiček. Na obrazovce vlevo od ikony Otočení můžete sledovat, o kolik stupňů se vzor otočil v porovnání s původní polohou.

Poznámka: Některé vzory jsou pro otáčení o 90 stupňů příliš velké. Po stisknutí tlačítka se otočí o 180 stupňů. Ikona P se otočí podle tohoto nastavení a ukáže aktuální orientaci vzoru v oblasti výšivky.

Výška vzoru

Výšku vzoru můžete snížit nebo zvýšit až o 20 %. Použijte tlačítka + a -, jež jsou napravo od ikony Výška vzoru. Při každém stisknutí se výška změní o 5 %.

Šířka vzoru

Šířku vzoru můžete snížit nebo zvýšit až o 20 %. Použijte tlačítka + a -. Při každém stisknutí se šířka vzoru změní o 5 %.

Přesunout

Pomocí kolečka můžete přesouvat vzor ve vyšívacím poli kamkoli. V zobrazení informací o vzoru je možné sledovat, jak daleko se návrh posunul ze své původní polohy. Pro vystředění vzoru v rámečku stiskněte tlačítko OK.



Zrcadlové stehy

Pro zrcadlení vzoru podélně nebo stranově použijte tlačítka pro zrcadlení. Po stisknutí těchto tlačítek se objeví ikony.

Poznámka: Ikona P se bude zrcadlit podle tohoto nastavení.

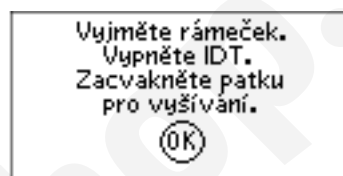


Běžná automatická okna pro vyšívání

Kalibrování vyšívací jednotky

Když je připojena vyšívací jednotka, požádá vás automatické okno o vyjmutí vyšívacího rámečku a vyklizení prostoru stroje pro kalibraci vyšívacího ramene. Stiskněte OK. Stroj se bude kalibrovat a vyšívací rameno se přesune do pohotovostní polohy.

Poznámka: Je velmi důležité odstranit vyšívací rámeček, jinak může být rámeček nebo vyšívací jednotka při kalibraci poškozena.



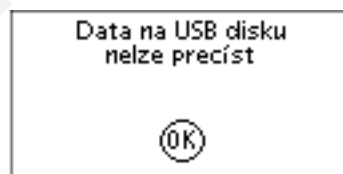
Připojte USB paměťový disk pro vyšívání

Pokud ve vyšívacím režimu stisknete tlačítko pro načtení, aniž by byl připojen USB paměťový disk, objeví se toto automatické okno. Připojte USB paměťový disk pro vyšívání a stiskněte OK, aby se vzor načetl.



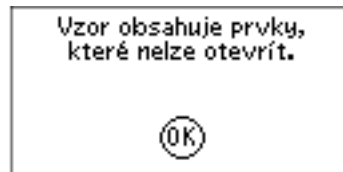
Informace na USB paměťovém disku pro vyšívání nelze přecíst

Toto automatické okno se objeví, když šicí stroj nemá přístup k informacím na USB paměťovém disku pro vyšívání. Může to být způsobeno tím, že soubory na USB paměťovém disku pro vyšívání jsou uloženy ve špatném formátu. Dalším důvodem může být, že je USB paměťový disk poškozený nebo není kompatibilní s šicím strojem.



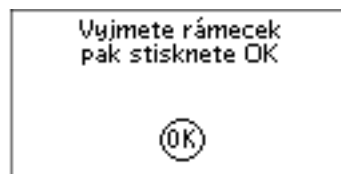
Vzor obsahuje prvky, které nelze otevřít

Některé vzory se mohou skládat z několika vzorků nebo mohou obsahovat další prvky, které nelze otevřít. Použijte bezplatný vyšívací program ke znovu-uložení vzoru jako kombinovaného vzoru.



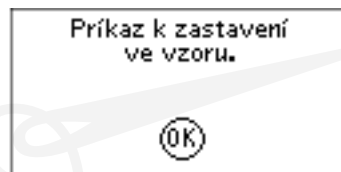
Odejmutí vyšívacího rámečku

Automatické okno se objeví, když vyberete funkci, která nutí vyšívací jednotku, aby se pohybovala mimo okraje přiloženého rámečku. Aby se vyšívací rameno mohlo volně pohybovat, odstraňte rámeček a pak stiskněte OK.



Příkaz k zastavení ve vzoru

Toto automatické okno se objeví, když je zastavení ve vzoru naprogramované. Stroj se zastaví. Pro potvrzení stiskněte OK a pokračujte ve vyšívání.



7 Údržba

Čištění stroje

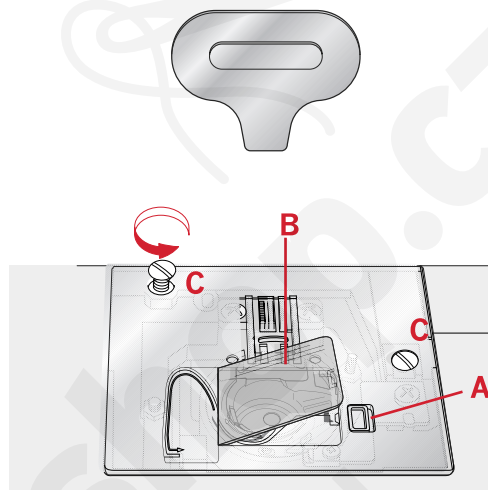
Aby stroj dobře fungoval, často jej čistěte. Není nutné žádné mazání (olejování). Otřete vnější povrch stroje měkkou látkou a odstraňte všechen prach nebo vlákna. Otřete displej čistým, měkkým a vlhkým hadříkem.

Čištění prostoru cívky spodní nitě



Spusťte chapač a vypněte stroj.

Odstraňte přítlačnou patku. Zapněte tlačítko uvolnění krytu cívky (A) doprava a sejměte kryt cívky (B) a cívku. K odstranění dvou šroubů (C) na stehové desce použijte šroubovák. Zvedněte stehovou desku. Očistěte chapač a prostor cívky spodní nitě kartáčkem z příslušenství.



Čištění prostoru pod spodní nití

Oblast pod pouzdem cívky spodní nitě vyčistíte po šití několika projektů, nebo vždy, když zpozorujete nahromadění vláken v prostoru cívky. Vyjměte pouzdro spodní nitě tak, že jej nadzvednete. Prostor očistěte kartáčkem nebo suchým hadříkem.

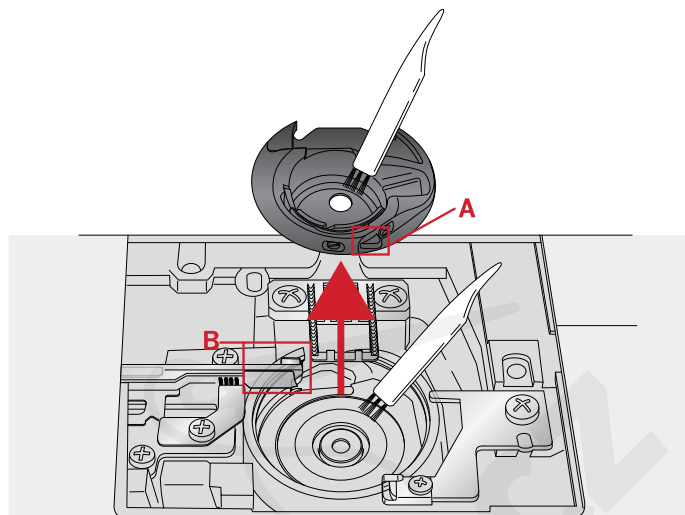


Bud'te opatrní při čištění okolo řezacího nože spodní nitě (B).

Vložte pouzdro cívky zpět na místo tak, aby hrot (A) zapadl do zarážky (C).

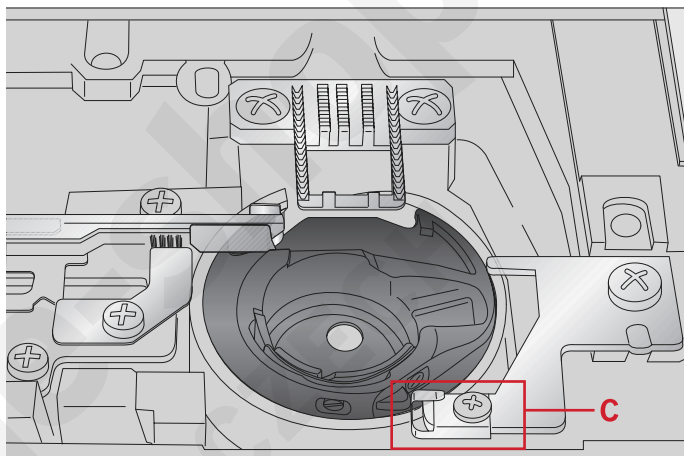
Poznámka: Neprofukujte pouzdro cívky vzduchem. Prach a vlákna by se dostala do stroje.

Poznámka: Pokud používáte PFAFF®volitelné příslušenství Vyšivací jehly pro vyřezávanou výšivku, je nutné vyčistit prostor cívky po každém vyšíváním návrhu/projektu.



A. Špička držáku cívky

B. Nůž

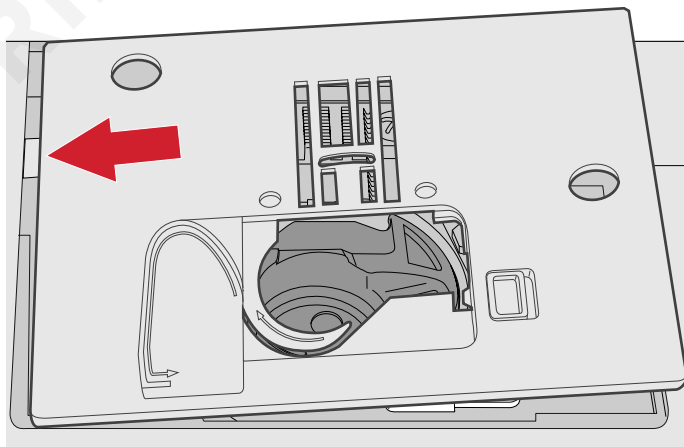


C. Zarážka

Výměna stehové desky

Stehovou desku vyměňte se spuštěnými podavači, pak vložte a utáhněte dva šrouby stehové desky.

Nasad'te zpět kryt cívky.



Odstraňování závad

V tomto průvodci odstraňováním závad najdete řešení problémů, s nimiž se u stroje můžete setkat. Pro další informace prosím kontaktujte místního autorizovaného PFAFF® prodejce, který Vám rád poradí.

Obecné závady

Alarm cívky nefunguje?	Vyčistěte vlákna z prostoru cívky a používejte pouze cívky schválené pro tento typ stroje.
Odstřihovač nitě nit neodřízne?	Vyjměte stehovou desku a vyčistěte nahromaděná vlákna z prostoru cívky.
Látka se neposouvá?	Zkontrolujte, zda nejsou spuštěny podavače.
Chybné stehy, nepravidelné nebo úzké stehy?	Deaktivujte funkci dvojité jehly nebo nastavení bezpečné šířky stehu v menu Nastavení.
Jehla se láme?	Nasaďte jehlu správně podle popisu, viz strana 23 . Použijte vhodnou jehlu podle druhu látky.
Stroj nešije?	Zkontrolujte, zda jsou všechny zástrčky řádně zasunuty ve stroji a v nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda kabel pedálu je připojen do přední zdířky na pravé spodní straně stroje. Zatlačte páčku navíjení cívky do polohy pro šití.
Funkční tlačítka šicího a vyšívacího stroje nereagují na dotyk?	Zásuvky a funkční tlačítka stroje mohou být citlivé na statickou elektřinu. Jestliže tlačítka nereagují na dotyk, vypněte stroj a znovu jej zapněte (OFF / ON). Jestliže závada přetrvává, spojte s místním autorizovaným PFAFF® prodejcem.

Stroj přeskakuje stehy

Vložili jste jehlu správně?	Nasaďte jehlu správně podle popisu, viz strana 23 .
Nasadili jste chybnou jehlu?	Použijte systém jehel 130/705 H.
Není jehla deformovaná nebo tupá?	Nasaďte novou jehlu.
Zavedli jste řádně nit?	Zkontrolujte, jak je nit zavedena.
Je použita správná přítlačná patka?	Nasaďte správnou přítlačnou patku.
Není jehla pro nit příliš malá?	Zkontrolujte vhodnost jehly pro nit a materiál.

Horní nit se trhá

Vložili jste jehlu správně?	Nasaďte jehlu správně podle popisu, viz strana 23 .
Nasadili jste chybnou jehlu?	Použijte systém jehel 130/705 H.
Není jehla deformovaná nebo tupá?	Nasaďte novou jehlu.
Zavedli jste řádně nit?	Zkontrolujte, jak je nit zavedena.
Není jehla pro nit příliš malá?	Nasaďte jehlu správné velikosti podle nitě.
Nepoužíváte nekvalitní nebo vyschlou nit?	Použijte novou kvalitnější nit zakoupenou u autorizovaného PFAFF® prodejce.
Je použita správná zarážka cívky?	Použijte zarážku cívky o vhodné velikosti pro aktuální cívku s nití

Používáte nejvhodnější pozice kolíku cívky?	Použijte jinou polohu kolíku na cívku (svislou nebo vodorovnou).
Není poškozený otvor stehové desky?	Vyměňte stehovou desku.

Nit cívky se trhá

Nasadili jste řádně cívku?	Zkontrolujte nit na cívce.
Není poškozený otvor stehové desky?	Vyměňte stehovou desku.
Je prostor cívky čistý?	Vyčistěte vlákna z prostoru cívky a používejte pouze cívky schválené pro tento typ stroje.
Je cívka řádně navinutá?	Naviňte novou cívku.

Nerovnoměrné stehy ve švu

Je napětí nitě správné?	Zkontrolujte napětí nitě a zda je správně navlečená.
Nepoužíváte příliš tenkou nebo nekvalitní nit?	Vyměňte nit.
Je nit rovnoměrně navinuta na cívce?	Zkontrolujte navinutí cívky.
Je použita správná jehla?	Vložte správnou jehlu přesně podle popisu, viz strana 22 .

Stroj nepodává látku nebo ji podává nepravidelně

Zavedli jste řádně nit?	Zkontrolujte, jak je nit zavedena.
Neshromažďují se vlákna mezi podavači?	Vyměňte stehovou desku a vyčistěte zuby podavače štětečkem.
Jsou chapače zvednuté?	Zvedněte chapače.

Nelze ušít knoflíkovou dírkou

Stroj vydává zvukový signál, když používáte patku pro knoflíkovou dírkou šitou najednou (5)?	Ujistěte se, že zásobník na příslušenství je přiložený ke stroji a že je páčka knoflíkové dírkou spuštěná úplně dolů. Pozvolna pusťte přitlačnou patku.
--	---

Vzor výšivky je zkreslený

Je látka správně upnuta ve vyšívacím rámečku?	Látka musí být upnuta pevně v rámečku.
Je vnitřní obruč vyšívacího rámečku zcela zasunuta do vnější obruče vyšívacího rámečku?	Napněte látku ve vyšívacím rámečku takovým způsobem, aby vnitřní obruč přesně dosedla do vnější obruče.

Vzor výšivky je zvrásněný

Podložili jste látku dostatečně?	Ujistěte se, že používáte správné podložení látky pro zvolenou techniku nebo typ látky.
----------------------------------	---

Stroj nechce vyšívát

Je připojena vyšívací jednotka?	Ujistěte se, že je vyšívací jednotka správně připojena a zasunuta do zásuvky.
Je připojen nevhodný vyšívací rámeček?	Zasuňte správný vyšívací rámeček.

Dejte stroj pravidelně kontrolovat místním autorizovaným PFAFF® prodejcem!

Pokud jste dodrželi tyto informace o odstraňování závad a přesto máte problémy při šití, dovezte stroj k prodeji. Pokud se vyskytne specifický problém, je velkou pomocí zkušební šití vaší nití na kousku nepotřebné látky, kterou přinesete svému prodejci. Ušitý vzorek poskytne často mnohem lepší informace než slova.

Neoriginální součásti a příslušenství

Záruka se nevztahuje na závady nebo poškození způsobené použitím jiných než originálních dílů nebo příslušenství.

Technická specifikace

Šicí stroj

Jmenovité napětí	100–240V ~ 50–60Hz
Jmenovitý příkon	55W
Světlo	dioda LED
Rychlost šití	800 stehů / min max.
Rozměry stroje:	
Délka (mm)	480
Šířka (mm)	193
Výška (mm)	300
Hmotnost netto (kg)	13

Nožní ovladač

Model	C-9000
Jmenovité napětí	DC 15V, max. 3mA

- Technické specifikace a tato příručka uživatele mohou být změněny bez předchozího upozornění.

A

Aktuální barva.....	53
Automatické zastavení stroje kvůli odstřižení nitě.....	54
Automatické zastavení šití kvůli odstřižení nitě	31
Azbuka	14

B

Bezpečná šířka stehu	30
Bezplatný vyšívací program pro PC (Embroidery Intro Software)	25
Běžná automatická okna pro šití.....	41
Běžná automatická okna pro vyšívání	56
Block.....	14

Č

Části vyšívací jednotky	8
Čištění prostoru cívky spodní nitě.....	58
Čištění prostoru pod spodní nití	59
Čištění stroje.....	58

D

Délka stehu/hustota stehu	34
Demontáž přítlačné patky	24
Doporučené stehy pro ručně vypadající prošívání	39
Doporučení pro šití	33
Dvojitá jehla	30

H

Hedvábné stehy	13
Horní díly	7
Horní nit se trhá.....	60

I

IDT™	21–22, 33, 38, 54
IDT™ systém.....	21
Informace na USB paměťovém disku pro vyšívání nelze přečíst.....	56
Informace o vzoru.....	49
Informační tlačítko.....	28

J

Jak aktualizovat šicí stroj	26
Jazyk.....	31

Jednobarevný	53
Jehly	22

K

Kalibrování vyšívací jednotky	56
Knoflíkové dírky	36
Kolík pomocné cívky.....	18
Kolíky na cívky	17
Kontrast	31
Kontrola horní nitě.....	41

L

Látání.....	38
LED osvětlení	16

M

Montáž přítlačné patky	25
Montáž stroje do šicí skříně	16

N

Nabídka Nastavení	30
Načtení sekvence	44
Načtení typu písma pro vyšívání	50
Načtení typů písma z USB disku pro vyšívání.....	51
Načtení vlastního stehu	35
Načtení vložených vzorů	50
Načtení vzoru	50
Načtení vzorů z USB disku pro vyšívání.....	50
Napětí nitě	30, 35, 53
Navíjení cívky spodní nitě	20
Navíjení přes jehlu	20
Navíjení z vodorovné polohy.....	20
Navlékač jehly	19
Navlékání nitě do stroje.....	18
Navlékání nitě pro dvojitou jehlu (dvojehlu).....	19
Název/ číslo vzoru	49
Nelze ušít knoflíkovou díрку	61
Nerovnoměrné stehy ve švu	61
Nit cívky se trhá.....	61

O

Obecné závady	60
Oblast pro kontrolu polohy	53
Obrazovka textového editoru vyšívky	51
Obrubování hustých látek	38
Odejmutí vyšívací jednotky	46

Odejmutí vyšívacího rámečku.....	57
Odstraňování závad.....	60
Odstřihovač nitě	17
Otočení	55
Ovladač rychlosti.....	53
Ozdobné stehy.....	13

P

Páčka přitlačné patky	24
Páčka regulace rychlosti	29
Parkovací poloha	32, 52
Patka na knoflíkové dírky šité najednou 5.....	36
Po dokončení šití stroj uložte.	16
Podložená knoflíková dírka	37
Pokyny pro aktualizaci.....	26
Poloha pro odstřih nitě.....	32, 52
Poloha vzoru	49
Polohy rámečku.....	31, 52
Popis stroje.....	6
Popis vyšívací jednotky	45
Popis vyšívacího rámu	45
Používání abecedy	42
Práce se sekvencemi.....	43
Protažení.....	34
Pružný steh pro slepý lem	40
Přední část.....	6
Přehled stehů.....	11
Přepsání vlastního stehu.....	35
Přesunout.....	55
Přidání/Odejmutí vyšívacího rámečku.....	48
Příkaz k zastavení ve vzoru	57
Připojení vyšívací jednotky.....	46
Připojení vyšívací patky pro volný pohyb č. 6.....	47
Připojení/Odpojení USB portu	25
Připojte napájecí kabel a nožní ovladač.....	15
Připojte USB paměťový disk pro vyšívání.....	56
Přípravy na vyšívání	45
Příslušenství	8
Přišívání knoflíků	38
Přítlačné patky.....	9

R

režim abecedy, tlačítka zpracování sekvencí	51
Režim abecedy, zpracování sekvencí.....	42
Ruční knoflíková dírka	37
Ruční vzhled prošívání (quilting).....	38

S

sešpendlíte	40
Seznam barev	50
Schránka pro příslušenství.....	7
Soubor výšivek	45
Současná poloha	31, 52

Spuštění chapačů	23
Steh pro šití slepého lemu.....	40
stehování.....	28
Stehování	53
Stehy na prošivanou příkrývku.....	13
Stehy podle typu jehly.....	13
Stehy podle typu patky	14
Stehy ponechané v barevném bloku	52
Stroj nechce vyšívat.....	62
Stroj nepodává látku nebo ji podává nepravidelně	61
Stroj potřebuje odpočinek.....	41
Stroj přeskakuje stehy.....	60
Středová poloha.....	32, 52
Styly písma.....	14
Svislá poloha	17

Š

Šířka stehu/polohování stehu.....	34
Šířka vzoru.....	55
Šití sekvence	44

T

Techniky šití	36
Textový editor výšivky.....	51
Tlačítka	28
Tlačítka a ukazatele.....	27
Tlačítka kurzoru	28
Tlačítka pro délku stehu/hustotu.....	28
Tlačítka přímé volby	28
Tlačítka v kolečku	29
Tlačítka Alt.....	28
Tlačítka grafického displeje	28
Tlačítka nabídky	28
Tlačítka odstřižení nitě s ukazatelem.....	27
Tlačítka OK	29
Tlačítka pro načtení.....	28
Tlačítka pro podélně zrcadlový steh.....	28
Tlačítka pro režim písma, sekvence.....	28
Tlačítka pro sekvence/režim úpravy výšivky	28
Tlačítka pro smazání.....	28
Tlačítka pro šicí režim/režim vyšití výšivky	28
Tlačítka pro uložení vlastního stehu nebo sekvence.....	28
Tlačítka pro zapoštění.....	27
Tlačítka pro zpětný chod s ukazatelem.....	28
Tlačítka pro zrcadlové stehy stranově převrácené	28
Tlačítka Start/Stop.....	27
Tlačítka zastavení jehly nahoře/dole s ukazatelem.....	27
Tlak přitlačné patky	24
Troj krokový entlovací steh	36

U

Údržba.....	58
Uložení sekvence	43

Úprava výšivky	55
Úprava výšivky přehled	49
Úpravy stehu	34
Úpravy textů a stehů	43
USB paměti	45
USB paměťový disk pro vyšívání	25
USB port	25
Užitkové stehy	11

V

Velikosti rámu	52
Verze programového vybavení	31
Vlastní steh	35
Vložení cívky spodní nitě	21
Vodorovná poloha	17
Volba souboru znaků a typu písma	43
Volné rameno	16
Všívání zipů	41
Vybalení stroje	15
Výběr stehu	33
Vymazání stehu nebo písmena ze sekvence	43
Výměna jehly	23
Výměna přitlačné patky	24
Výměna stehové desky	59
Vypnutí látky ve vyšívacím rámu	47
Vypnutí systému IDT™	22
Vyšítí výšivky, přehled 1	49
Vyšítí výšivky, přehled 2	49
Vyšívání výšivky	50
Výška vzoru	55
Vytvoření sekvence	42
Vytvoření sekvence textu	42
Vzor obsahuje prvky, které nelze otevřít	56
Vzor výšivky je zkreslený	61
Vzor výšivky je zvrásněný	61

Z

Začínáme s vyšíváním	54
Zadní strana	7
Zapnutí systému IDT™	21
Zpracování sekvencí	42
Zrcadlové stehy	35, 56
Zvukové znamení	31

Zakoupili jste si moderní šicí a vyšívací stroj, který lze dále aktualizovat. Vzhledem k tomu, že pravidelně vydáváme aktualizace softwaru, je možné, že mohou existovat určité rozdíly mezi softwarem Vašeho šicího stroje a softwarem popsáním v této uživatelské příručce. obraťte se prosím na svého místního autorizovaného PFAFF® prodejce a nezapomeňte navštívit naše webové stránky www.pfaff.com, kde naleznete nejnovější aktualizace softwaru a uživatelskou příručku.

Vyhrazujeme si právo měnit vybavení stroje a sortiment příslušenství bez předchozího oznámení nebo provádět modifikace provedení nebo konstrukce. Tyto modifikace budou však vždy ku prospěchu uživatele a výrobku.

PRÁVA DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ

CREATIVE, IDT, PFAFF, a PERFECTION STARTS HERE jsou ochranné známky společnosti KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



Při likvidaci musí být výrobek bezpečně recyklován v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy týkajícími se elektrických a elektronických výrobků. Nevyhazujte elektrické přístroje do netříděného komunálního odpadu; použijte nádoby na separovaný odpad. Informace o dostupných sběrných systémech vám sdělí místní úřady. Při výměně starých přístrojů za nové může být prodejce ze zákona povinen převzít váš starý přístroj k likvidaci zcela bezplatně.

Pokud se elektrické spotřebiče likvidují na skládkách nebo smetištích, mohou do spodních vod uniknout nebezpečné látky, které se tak dostanou do potravního řetězce a ohrožují zdraví osob.

CE - autorizované zastoupení

VSM GROUP AB, SVP Worldwide

Drottningatan 2, SE-56184, Husqvarna, SWEDEN

PFAFF

Perfection starts here.™

www.pfaff.com